NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

Nov.7/84 Nov.7/85

940 Bloor St. W. Tel. 534 1171
ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
GRUPOS ACOMPAÑADOS ECUADOR TORONTO ECUADOR
Traiga a sus familiares y amigos desde Ecuador este verano con SUSANA CORDERO Su única agente promotora de estos grupos desde su origen

ALAS TRAVEL
MEXICO 86
Reserve desde ahora
Consultenos!!
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

PAZ ESTENSSORO ELEGIDO PRESIDENTE

Detalles Pag 8

Paz Estenssoro y su abanderado a la vicepresidencia, en uno de los afiches usados en la ultima campaña electoral.

Amigo TRAVEL LTD.
Reserve ahora su viaje para Navidad y Ahorre!
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular
El único diario en español de Canadá

AÑO XV 187 MARTES 6 DE AGOSTO 1985 TUESDAY AUGUST 6 ,1985 0.40

LUEGO DE NUEVOS ESCANDALOS

PINOCHET URGIDO A RENUNCIAR

Detalles Pag 7

SANTIAGO.Chile, Grupo de pobladores protestando contra el regimen militar del General Pinochet.

Violentos incidentes se produjeron el pasado fin de semana entre civiles y tropas del regimen.

LLAMAN A ASAMBLEA URGENTE EXTRAORDINARIA

RECLAMAN NUEVA DIRECTIVA EN EL CENTRO LATINO AMERICANO

Detalles Pag 6

Junto con el verano se dearrollan una serie de Festivales Musicales. La grafica corresponde a uno de los desarrollados en los Estados Unidos.

LUIS ALCIVAR TEL 925 2927
Income tax, Corporaciones, Contabilidad, Registración de Negocios, Problemas Tributarios, Contratos, Poderes, Traducciones, Carta de Invitación, Cobranzas, Casos Civiles.
344 Bloor St W. Suite 504, Toronto

NICOLAS ROS & CO.
Contable General Certificado
Diplomado en Canadá
CONTABILIDAD, TENEDURIA DE LIBROS Y DECLARACION DE IMPUESTOS.
Individual y compañias
1081 St. Clair Ave. W. Tel: 652-0006
Somos hispanos

VESCO CON FIDEL

Fidel Castro, quien en repetidas ocasiones ha asegurado a sus acreedores capitalistas que su régimen habrá de devolverles los 3.2 billones de dólares que les debe y que en diciembre anunció a los Cubanos que deberan ajustarse a quince años de austeridad para así poder sanear la economía de la isla, acaba de finalizar la conferencia económica Latinoamericana que auspiciara con uno de sus típicos discursos.

En esta ocasión, la verborrea retórica del " líder máximo" duró apenas dos horas y media, pero si la longitud del discurso fue una comparativa novedad, su contenido no es una de las grandes innovaciones de la humanidad.

El primer Virrey Soviético en Latinoamérica *sostuvo que ningún país de la región debería pagar su deuda externa*, rechazando incluso a la propuesta presuntamente radical del flamante Presidente del Perú, Alan García Pérez, de restringir los pagos de la deuda al 10 % de los ingresos por exportaciones.

En opinión del mismo genio de la economía que no hace muchos años embarcó a Cuba con bombos y platillos en la llamada campaña de la zafra de los 10 millones de toneladas que finalmente culminó en un fracaso humillante, " la política de pagar el 10 % de los ingresos por las exportaciones no resolvería el problema."

A estas alturas de la carrera Virreinal del Sr. Castro, sus desesperados intentos por captarse algún respaldo serio en Latinoamérica lucen patéticos más que peligrosos. Los años se le notan en el físico y la mente, y su estilo retórico bombástico está pasado de moda.

Como mantenido de la Unión Soviética y fiel sirviente de sus intereses alrededor del mundo, llegando a proveerle incluso nutridos contingentes de tropas Cubanas en su propia versión de la Legión Extranjera, mal puede autoasignarse el Sr. Castro el liderazgo moral de una cruzada independentista.

Por ello, el evento económico de La Habana contó con la concurrencia de escasos representantes oficiales de gobiernos de la región, disponiendo en cambio de una ávida audiencia de simpatizantes y afiliados a organizaciones Marxistas-Leninistas de Cuba y Latinoamérica, para los que aplaudir entusiastamente a los desatinos del Virrey es un reflejo Pavloviano.

La verdadera novedad económica Cubana de los últimos días no tuvo lugar en la sede de la conferencia convocada por el Sr. Castro, sino en el barrio Habanero de Miramar.

Allí reside el financista Estadounidense Robert L. Vesco, buscado por las autoridades en su país en conexión con un fraude por 224 millones de dólares.

Los Comunistas Cubanos se especializan en las peroratas autoelogiosas acerca de cómo habrían " salvado" a la isla de la pérfida influencia de los mafiosi Estadonunidenses, de manera que es especialmente instructivo descubrir que el Virreina Soviético ha reservado un confortable rinconcito para este notorio delincuente prófugo.

Luego de que un equipo periodístico de la cadena Estadounidense NBC logró filmar al Sr. Vesco en su lujosa residencia de Miramar, quien otro sino el propio aspirante a libertador económico de las Américas debió admitir públicamente que el fugitivo efectivamente se halla en la isla.

El Sr. Castro explicó en una conferencia de prensa que la razón de la hospitalidad Marxista-Leninista para el delincuente se debe a que éste " vino a pedir asistencia médica" (sic), agregando poéticamente " si él quiere vivir aquí, dejémoslo vivir aquí."

La información de que el Sr. Vesco había hallado refugio en los cálidos brazos de Fidel se conoce en el mundo civilizado desde hace aproximadamente un año, y durante ese período el régimen negó una y otra vez toda veracidad a la misma. Hasta la conferencia de prensa dominical ofrecida por el Virrey.

El régimen tiene un interés especial en el Sr. Vesco porque, según trascendió, le concede el uso de por lo menos tres residencias en Cuba, permitiéndole también viajar hacia y desde la isla en su avión y yate privado.

Las razones del aprecio por un notorio fugitivo de la justicia van desde su malhabida fortuna, pasando por sus conexiones con el mundo de la droga, que permitirían al Virreinato obtener un porcentaje de las ganancias del contrabando, e incluyen a sus contactos e informantes comerciales, siempre útiles para tratar de evadir el embargo Estadounidense.

Asimismo, se estima que el Sr. Vesco estaría brindando asesoramiento económico al gobierno Castrista, el mismo que ahora dice haber descubierto una receta infalible para salvar a Latinoamérica de la deuda externa.

Por coincidencia, durante el fin de semana otros aspirantes a Virreyes Soviéticos en Latinoamérica también dieran muestra de su verdadero nivel de inteligencia.

El Ministro del Interior de Nicaragua Tomás Borge dijo en una entrevista dada a conocer por la Agencia Reuter que " grupos revolucionarios y organizaciones políticas atacarán a los representantes de la potencia Norteamericana en sus respectivos países" en caso de producirse una invasión militar de los Estados Unidos.

El Viceministro del Interior Omar Cabezas especificó que " estoy seguro de que si los Estados Unidos nos atacan, los Estadounidenses morirán. No morirán solamente aquí en combate sino ... en los Estados Unidos ... Hay gente en los Estados Unidos comprometida con esta revolución (Sandinista)."

Estos y otros voceros del régimen habían anunciado, en lo que ya parecen innumerables ocasiones a través de los años, la " inminente" invasión de Nicaragua por tropas de los Estados Unidos, la que aparentemente aún no se ha producido a pesar de tan certeros pronósticos.

En esta ocasión, la élite del Sandinismo pretende jugar también al matonismo a distancia, con la esperanza de que sus amenazas habrán de atemorizar al pueblo y gobierno de los Estados Unidos.

Su derecho a la creatividad fantasiosa no se discute, pero en esta ocasión han excedido sus límites, ya que perjudican no solamente a su propia población sino a todos los hombres y mujeres del extranjero que, de una u otra manera, simpatizan con su causa debido a convicciones ideológicas o una aparentemente incurable ingenuidad.

El anuncio de represalias contra civiles Estadounidenses en los Estados Unidos y las demás naciones democráticas formulado por los Sres. Borge y Cabezas coloca automáticamente bajo sospecha de terrorismo a todos esos integrantes de los llamados grupos de solidaridad con Nicaragua. Y brinda clara prueba de la baja catadura moral de los Sandinistas que viene denunciando desde hace tiempo el Presidente Ronald Reagan.

Esta " astuta" maniobra de revolucionarios " esclarecidos" parece haber nacido del mismo tipo de severa limitación mental que ha permitido que el Sr. Vesco cuente con un refugio confortable en el Virreinato de Cuba.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editorialista	MIGUEL RAKIEWICZ
Administración	NICOLAS ROS
	MIRTA MINO
Computadoras	JORGE LEON
Diagramación	EDGAR LEON
Artes Gráficas	JOSE TORRES
Reporteros Gráficos	JUAN ORELLANA
	OSVALDO ESCOBAR
	MANUEL GALABAY
	R.H.C.
Columnistas	ROBERTO CORTEZ
	ALEX ZISMAN
	JIM.G.ROSS
	PATRICIA TAYLOR
Fuentes Informativas	REUTER LATIN

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad, reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week,
Monday, Wednesday, Friday and Saturday
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

DEBE OBRARSE EN EL ESTADIO CONTRA LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL

Por J.S. BLATTER
Secretario General de la FIFA

Las profundas impresiones que nos han dejado los sucesos de los últimos meses empiezan a perder poco a poco sus agudos perfiles, aún cuando con ello no se olvide de ningún modo su aspecto trágico. En la mayoría de las Asociaciones de Fútbol, el interés se fija nuevamente en los futuros campeonatos nacionales, con lo que el fútbol vuelve -así se espera- a sus cauces normales.

Sin embargo, la concentración en los campeonatos nacionales, el interés por los partidos de calificación para la Copa Mundial, así como la vuelta final del Mundial en México que se torna más concreta semana a semana, no deberían desviar la atención de los problemas nuevos de nuestro fútbol. Los trágicos incidentes del pasado reciente nos descubrieron un nuevo grupo de problemas que no debemos permitir que se vuelvan un punto débil de nuestro deporte.

Influidos por el enorme desarrollo experimentado por el fútbol, sugestionados por grandes nombres, cifras y éxitos, hemos descuidado de muchas formas la tarea de prestarle la debida atención a un punto central de nuestro deporte : el estadio.

Son numerosos los superestadios de nueva construcción, incluyendo al Estadio Olímpico de Munich, el Estadio Azteca en la Ciudad de México, y el Estadio Olímpico de Seoul, terminado hace apenas unos meses. Sin embargo, los atractivos de la construcción moderna de estadios no deberían hacernos olvidar que muchos de los campos de juego en uso no cumplen totalmente con las exigencias organizativas de nuestros tiempos. Muchos responsables han omitido convertir al estadio en lo que necesitamos con urgencia para que nuestro deporte funcione satisfactoriamente : un punto de encuentro confortable, de fácil orientación, atmósfera agradable y técnicamente atractivo y, sobre todo, un lugar de reunión destinado a personas que en el fútbol no buscan agresiones sino distracción y esparcimiento.

Tras el drama de Bruselas, la FIFA reaccionó inmediatamente creando una comisión para cuestiones de Seguridad, la cual ya ha comenzado su labor. Esta comisión no quiere perder mucho tiempo con inventarios y formulaciones vagas de objetivos, sino que ha elaborado un catálogo de medidas a tomar que será revisado y transmitido desde este verano a las Asociaciones en forma de instrucciones. Se dedicará especial atención -además de los aspectos arquitectónicos- al entorno del estadio y, ante todo, a la colaboración con las fuerzas civiles del orden. Así, en los eventos importantes la policía no desempeñará sólo la función de una fuerza de emergencia, sino que se integrará en la organización desde la primera etapa de la planificación.

Esto no sólo mejorará la presencia física y psíquica del factor del orden más adecuado, sino que también permitirá eliminar pronta y rápidamente a los elementos perturbadores del entorno del estadio.

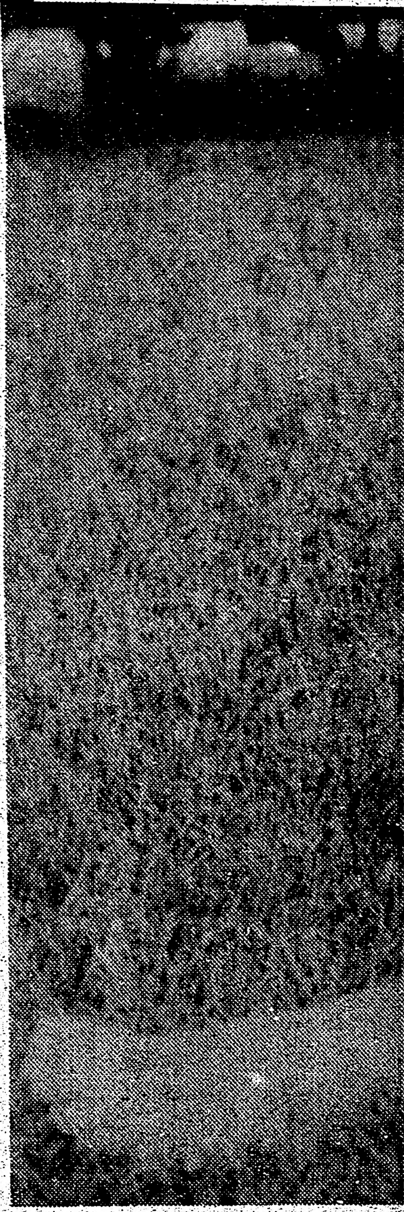
La mejora de la infraestructura de los estadios es una medida que no puede realizarse de un día para otro. Pero, sin hacer grandes preparativos de carácter extraordinario, es posible una mejor situación para poder reaccionar contra los perturbadores y escandalosos, borrachos, pendencieros que actúan en bandas, y otros elementos que se mezclan con los espectadores no para disfrutar del fútbol, sino con el objeto de dar rienda suelta a su agresividad. Deben pasar a la historia los tiempos en que pequeños grupos pueden sembrar el temor y la inseguridad en los estadios, ahuyentando así a los verdaderos amigos del fútbol.

Los responsables de los eventos futbolísticos deben esforzarse a corto plazo por hallar medidas urgentes y eficaces, capaces de impedir mediante la prevención humana que se repitan los incidentes acaecidos a principios del verano. Las disposiciones infraestructurales en el entorno de los estadios anticuados habrán de ser mejoradas a mediano plazo. En el largo plazo, debería poder ofrecérsele al espectador un nivel de confort en el estadio tal que impidiera desde el principio el desencadenamiento de reacciones agresivas entre los asistentes al partido.

Como es sabido, quien disfruta de la recreación en el estadio no se pelea con los demás.

LA CHIC

Osvaldo Escobar



ASPIRAN

OTTAWA .- Algunas personas originarias de América Central que trataron de ingresar a Canada recurrieron a decir que eran indios Mohawks, informó un vocero de Inmigración.

Roger White, un vocero del ministerio para la Región de Ontario, dijo que a una familia Centroamericana le fue impedido el ingreso al país " hace un tiempo en la

CHIN
RADIO INTERNATIONAL
Presenta su
CITA RADIAL CON
"DIMENSI
LA MEJOR MU
LUNES A VIERN
Y SABADOS
INFORMES DE
FERNANDO VA
Y JOSE NEGR
PRODUCCION
FERNANDO
TOLEDO

LA CHICA DE LA SEMANA

Osvaldo Escobar

Patricia es el nombre de esta fiel representante de la belleza y el encanto de la mujer Colombiana. Nuestra Chica de la semana nació en Medellín hace14 años y a pesar de su corta edad está involucrada en una serie de actividades que le mantienen casi todo su tiempo ocupado. Dentro de los deportes que practica está el fútbol, volleyball, gimnasia y basketball. En este último deporte es seleccionada de su Colegio y su equipo fue el campeón de un torneo interescolar de Toronto. Patricia también toca la guitarra, el clarinete y pertenece al coro de su Escuela. Le encanta bailar todo tipo de música, vestirse a la moda y los autos deportivos. Los muchachos los prefiere altos, sinceros y que tengan una gran personalidad. Sus aspiraciones futuras son convertirse en profesora, encontrar el compañero indicado y tener una familia.

ASPIRANTES A RESIDENTES EN CANADA SE HACEN PASAR POR INDIOS MOHAWK

OTTAWA .- Algunas personas originarias de América Central que trataron de ingresar a Canada recurrieron a decir que eran indios Mohawks, informó un vocero de Inmigración.

Roger White, un vocero del ministerio para la Región de Ontario, dijo que a una familia Centroamericana le fue impedido el ingreso al país " hace un tiempo en la llamada línea India" del Puente Internacional sobre el Río St. Lawrence cerca de Cornwall, Ontario.

El puente cruza una isla que es propiedad de la banda india St. Regis.

Sin embargo, por lo menos un Salvadoreño logró ingresar al Canada en el mismo lugar diciendo que él era un indio Mohawk, dice una consejera de a Alta Comisión de las Naciones Unidas para los Refugiados en Ottawa.

" Sé de un joven de El Salvador que se presentó a los funcionarios de Aduana e Inmigración en Cornwall diciendo que era de la reserva, y que así logró ingresar al Canada," dijo la consejera Sharon Rusu.

" Entiendo que el estuvo en la zona froteriza durante algún tiempo y descubrió cómo proceder. Pero la gente que ha utilizado esta ruta (para ingresar al Canada) no divulgan mucha información acerca de ella. Es un secreto guardado muy celosamente."

Debido a que la Reserva St. Regis está dividida en tres parte, muchos indios de la mismacruzan la frontera varias veces por día en el Puente Internacional.

Parte de la Reserva se halla en la isla, que pertenece a Ontario, y la mayor parte del resto se encuentra en Quebec, en un trozo de tierra que limita con los Estados Unidos. Pero el tercer trozo de la Reserva esta en territorio Estadounidense, de manera que los cruces froterizos de los nativos son necesariamente frecuentes.

En la propia Reserva, los Mohawk no parecen saber que hay extranjeros que dicen ser indios para poder entrar al Canada.

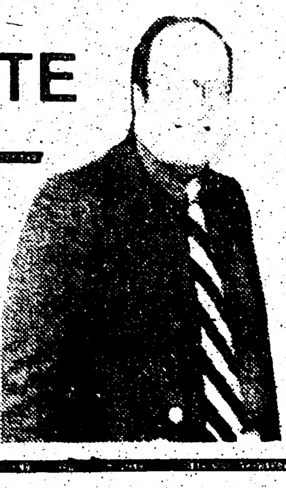
CHIN RADIO INTERNATIONAL EN 100.7 F.M

Presenta su CITA RADIAL CON

"DIMENSION '85"

LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 6.30 PM Y SABADOS 7.30 PM

INFORMES DE FERNANDO VALLADARES Y JOSE NEGRETTE



PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

CHAPLEAU, Quebec .- Como parte de un experimento para verificar los efectos del llamado " invierno nuclear", científicos de Canada y los Estados Unidos hicieron quemar en forma controlada mediante un helicóptero (izq.) a parte de un bosque en las cercanías de Chapleau, procediendo luego a recopilar datos desde una torre de observación (der.) construida especialmente para ellos.

DOS BLUE JAYS EN SELECCIONADO ESTELAR LATINO

TORONTO .- Dos integrantes hispanos del equipo Blue Jays de Toronto han sido escogidos para integrar un seleccionado estelar latino de béisbol. Se trata de los Dominicanos Dámaso García, un segunda base, y George Bell, " left-fielder."

Ambos fueron seleccionados especialmente por la revista deportiva Estadounidense " The Sporting News" para un equipo ideal compuesto por los mejores valores de habla hispana del béisbol Norteamericano.

El seleccionado también incluye a los Dominicanos Tony Peña (Pittsburgh), Julio Franco (Cleveland), Pedro Guerrero (Los Angeles) y Joaquín Andújar (St. Louis).

La nómina de Portorriqueños en el equipo incluye a José Cruz (Houston), Carmelo Martínez (San Diego) y Willie Hernández (Detroit).

Por último, también hay un Panameño, Rod Carew, y un Mexicano, Fernando Valenzuela, entre los astros escogidos por la revista.

La publicación seleccionó al Dominicano Mariano Duncan como novato Latino del año y al Venezolano Dave Concepción como protagonista del retorno del año, designando a José Cruz como al jugador latino del año y a Joaquín Andújar como al " pitcher" hispano del año.

HALLAN PELIGROSOS A CIGARRILLOS DE LECHUGA ARGENINA

OTTAWA .- Los cigarrillos elaborados con hojas que no son de tabaco y con clavo de olor son peligrosos para la salud de los fumadores, informó el Ministro de Salud Jake Epp.

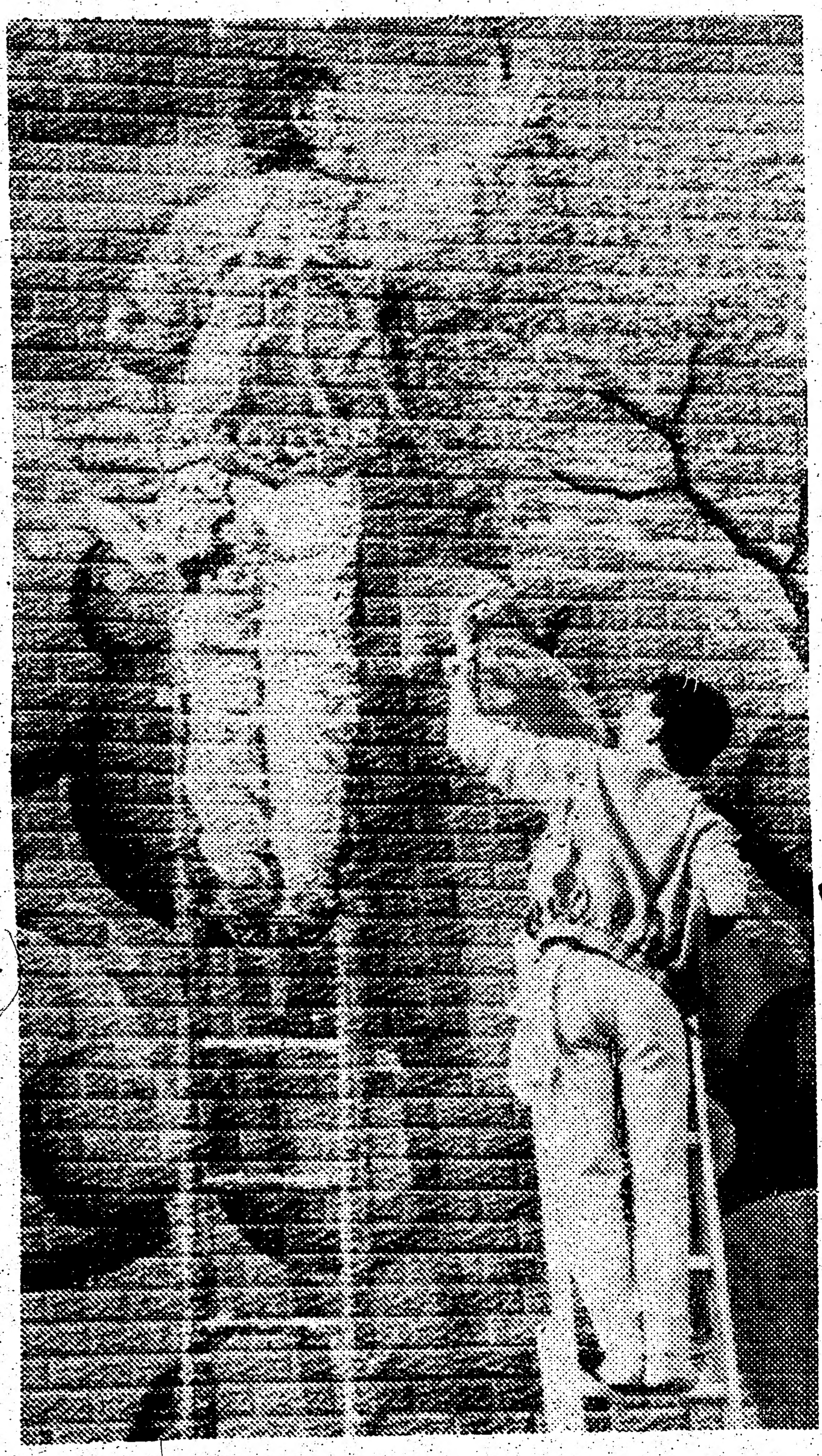
Los resultados de las verificaciones científicas del contenido de marcas populares de cigarrillos dados a conocer por el Ministro indican que los cigarrillos " Jazz", elaborados con la hoja de una variedad de lechuga cultivada en Argentina, contienen 11 miligramos de alquitrn y 20 miligramos de monóxido de carbono, pero nada de nicotina.

Por su parte, los cigarrillos " Djarum", elaborados con la especie clavo de olor (clove), contienen 56 miligramos de alquitrán; 24 miligramos de monóxido de carbono y 2.6 miligramos de nicotina.

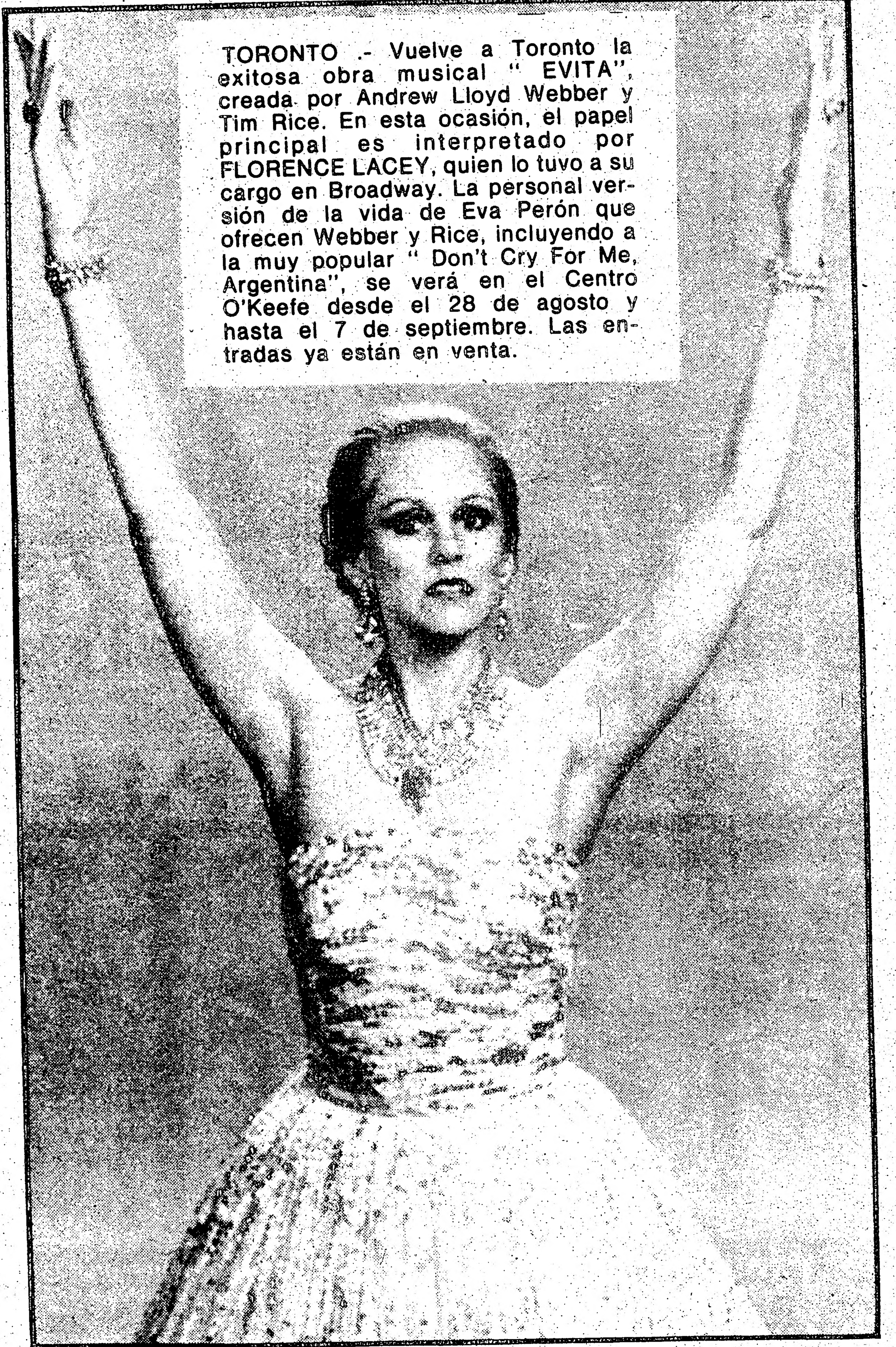
RESULTADOS DE LA LOTERIA

TORONTO .- En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó ganadora la combinación 1, 3, 20, 22, 25 y 35, con el 17 como número extra. El premio " Early Bird" fue ganado por la combinación 8, 19, 25 y 34.

El premio mayor de la lotería LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 2, 8, 9, 18, 31 y 42, con el 32 como número extra.



HULL, Quebec .- Pierre Hardy (der.) dá los toques finales a una sección de su Mural de la Paz, pareciendo estar acompañado en esa tarea por otro pintor (izq.), quien no es sino su propia imágen, incluida en el diseño general del mural.



TORONTO .- Vuelve a Toronto la exitosa obra musical " EVITA", creada por Andrew Lloyd Webber y Tim Rice. En esta ocasión, el papel principal es interpretado por FLORENCE LACEY, quien lo tuvo a su cargo en Broadway. La personal versión de la vida de Eva Perón que ofrecen Webber y Rice, incluyendo a la muy popular " Don't Cry For Me, Argentina", se verá en el Centro O'Keefe desde el 28 de agosto y hasta el 7 de septiembre. Las entradas ya están en venta.

ARGENTINO PUBLICA SU SEGUNDO LIBRO CANADIENSE

TORONTO .- Acaba de aparecer aquí el segundo libro de un escritor, crítico, traductor y profesor Argentino radicado aquí hace pocos años.

Se trata de " Dark Arrows", una selección de 13 cuentos de una variedad de autores sobre el tema de la venganza seleccionados especialmente por Alberto Manguel.

Manguel, quien ha residido anteriormente en Francia, Inglaterra, Alemania Occidental, Italia, España y Tahití, había publicado el año anterior una antología de la literatura fantástica bajo el título de " Black Water."

" Dark Arrows", incluido en la colección de Ficción Breve de la editora Penguin, contiene creaciones de Bram Stoker, William Faulkner, E. L. Doctorow, y otros conocidos autores, así como dos cuentos de los escritores Sudamericanos Isidoro Blaistein y Edmundo Valladares.

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Parcialmente nublado, con posibilidad de un chaparrón o tormenta.
Temp. Máx. : 29° C.
MIERCOLES : Cálido y húmedo, con posibilidad de una tormenta por la tarde.
Temp. Máx. : 31° C.

PREMIER SE ARREPIENTE DE RECIBIR UNA DONACION

WINNIPEG, Manitoba .- La aceptación por el NDP de Manitoba de una donación de 1.500 dólares de una compañía fabricante de cigarrillos con conexiones Sudafricanas fue un error, dijo el Premier Howard Pawley, líder del único gobierno del NDP en todo el país.

" Considero que el pedido y aceptacioon de una donación política de Rothmans of Pall Mall fue un error," dijo el Sr. Pawley.

El Premier dijo que su partido siempre habia tomado una firme postura en contra del apartheid.

Un vocero de la compañía de cigarrillos dijo que el 71 % de las acciones de la firma Canadiense son de propiedad de Rothmans International de Londres, Inglaterra, el 44 % de la cual pertenece a Rembrandt Holdings de Sudáfrica.

ATENCION ATENCION
CURANDER A MELINDA
Psiquica y Lectora de las cartas del Tarot

ESTA ESPIRITUALISTA NACIDA EN EL SURle trae a USTED las soluciones a los misterios del EXTREMO SUR,trata de ayudar a los miles de personas que han sido TRAICIONADAS,TIENEN HECHIZOS,NO PUEDEN RETENER EL DINERO,QUIEREN TENER SUERTE,QUIEREN QUE SUS SERES QUERIDOS REGRESEN,QUIEREN PARAR PROBLEMAS DE LA NATURALEZA O DESEAN LIBRARSE DE LA ENFERMEDADES EXTRAÑAS.Si Usted está a la busqueda de una mujer que no falla para que haga las cosas que se

Ella le dice:
NO SE RESIGNE
Resultados Garantidos en 24 horas
necesitan o DESEA OBTENER ASISTENCIA FINANCIERA O PAZ Y AMOR Y PROSPERIDADen el hogar. Usted debe ver a esta mujer de DIOShoy mismo. ELLA LE DICE TODO ANTES DE QUE USTED DIGA UNA SOLA PALABRA.Ella le puede traer el ESPIRITU DE LIBERTAD Y EL PODER DE CONTROLARcada negocio y trato ESTA UD SUFRIENDO DE ALGUNA ENFERMEDADque USTED NO PUEDE CURAR. Hay un doctor de todos los doctores.Ese doctor es DIOS.MILES DE PERSONAS están sorprendidad por los resultados obtenidos por la CURANDERA MELINDA
LLAMELA 223-6536

LOS ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
La jornada comezara confusa para hacia la tarde una informacion o reunion la encauzará.-

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
El trabajo o la salud lo preocuparan durante la mañana. Sea cuidadoso con los detalles.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Frustraciones de su capacidad creativa o por un niño. Mantenga su sentido de la dignidad.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Las cuestiones vinculadas al hogar, o las propiedades podrian causar preocupación. Progreso por la tarde.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Sus planes podrian resultar afectados por problemas de trabajo o salud. Reciba la ayuda de alguien importante.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Aproveche la tarde para efectuar cualquier transacción comercial o inversión.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Le faltara la información necesaria para resolver un problema hogareño. La tarde mejorara el panorama.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Evite resultar enganado o confundido por terceros. Dediquese a sus tareas sin responder a provocaciones.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Una confusion se aclarará en el area sentimental. Posibilidad de una boda.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Se sentirá confuso acerca de como orientar sus ambiciones. Recibirá la ayuda de alguien influyente.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Podria tomar una importante decision acerca de una relacion personal. Use la tarde para hacerlo.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Los tratos financieros luciran confusos durante la mañana, pero la tarde será mejor.

MISION CUM
EL YOYO

Inti Laymi, un grupo folkl
música autóctona un canto

Los hermanos Cardenas,
juntos serán un suceso der
ternacional, ellos también se
fotos aparecerán el la column
este viernes.

25% de descuento en el pri
¿Tiene Ud.
Problema de
Depilación ¿
DEPILACION
PERMANENTE
Nosotros le garantizar
la mejor tecnica del m
Depilacion Permanent
profesional graduada en el
Para consultas gratis llar
22 COLLEGE St.
SUITE 109
a pasos del Subway de C

MISION CUMPLIDA EN LA DISCOTECA EL YOYO

Inti Laymi, un grupo folklórico que hace de la música autóctona un canto a la tradición.

El sábado reciente pasado, en la discoteca El Yoyó, se llevó a cabo el espectáculo que ofreció "La Gran Peña Ecuatoriana", en beneficio de SOFIA CHIRIBOGA y HUGO HIDALGO, y de que es conocimiento público las situaciones que estan viviendo estas dos personas de origen ecuatoriano.

Describir este hermoso gesto solidario, no alcanzaria todo un tiempo, describir la calidéz humana y en donde se puso de manifiesto el sentir generoso de los que asistieron a este evento, también me es imposible decirlo, solamente trataré en estas breves líneas de volcar en ellas lo acontecido esa noche.

Ante todo quiero agradecer y lo recalco, por estar ausente esa noche, es a Fernando Toledo, que mediante su programa "Dimensión 85" y sin costo alguno participó con la promoción del mismo, a El Popular y a su personal, a la delegación de El Equinoccial, a Jorge Strus, dueño del Yoyó, a don Jorge Yuria, que "armó", una colecta entre todos los presentes, a don Alfredo Giménez, director de la Peña Ecuatoriana y a todos los participantes que apoyaron este grandioso espectáculo, Don Luis Alfredo Andrade, los hermanos Cárdenas, Jorge Britos, Luis Altamirano, Eduardo Méndez, David Gamarra, Los Hermanos Ramirez, el grupo folklórico Inty Laymi y a toda las personas que de un modo u otro participaron de este hermoso cancionero Ecuatoriano - Peruano y en donde puso su acento "Ecuatorianisimo", don Mario Maldonado, quien fue el encargado de la animación de este gran espectáculo.

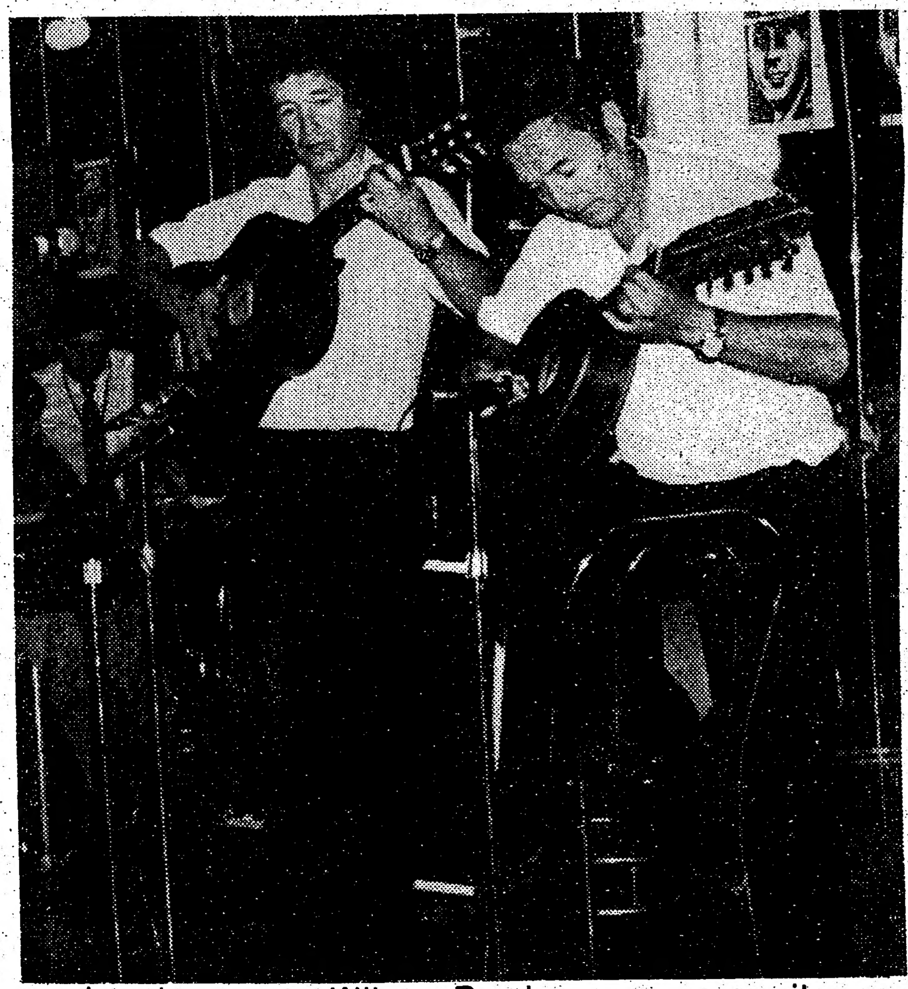
Se recaudaron 960 dólares, quien escribe entregó la suma de 110 dólares que tenia depositada en este periódico con motivo de una colecta anterior y que no fue entregada por convicción propia y no vale la pena ahora entrar en detalles, y 30 dólares (en dos cheques, a nombre de cada beneficiario), que fue enviado a esta redacción, y que estoy sumamente agradecido, no importa el nombre, importa la acción de este gran gesto caritativo.

El dinero recaudado se dividió en dos partes, 480 para Sofía Chiriboga y 480 para Hugo Hidalgo y en los cuales fueron entregados a la hija de Sofía y a la comisión formada en ayuda de Hugo Hidalgo.

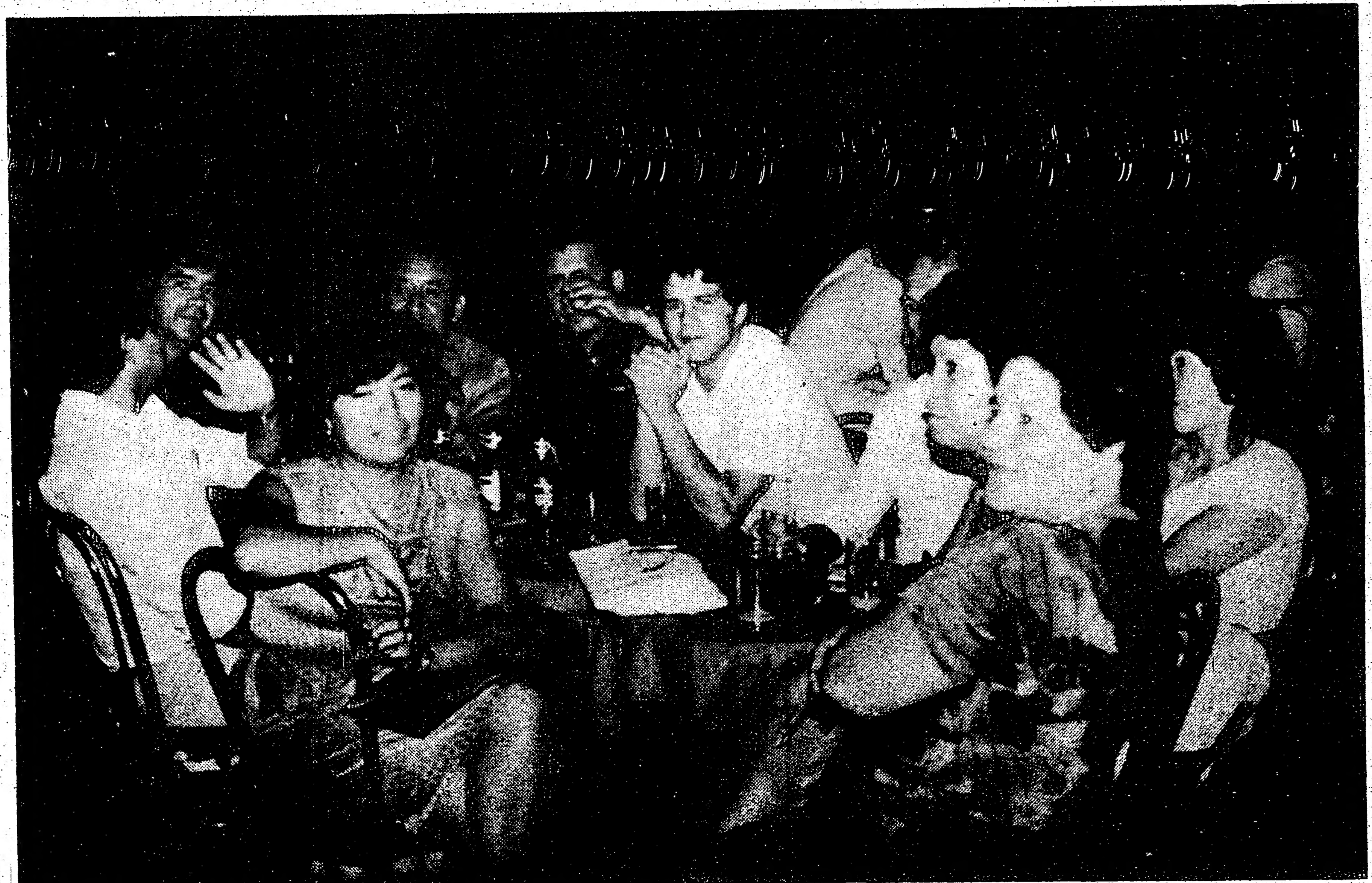
Para decir, solo me resta tratar de llegarles un poquito al corazón y si pensamos que en una sola noche logramos recaudar 960 dólares, y si nos ponemos a pensar que hay más discotecas latinas en Toronto y si sus propietarios, que algunos son ecuatorianos se solidarizan con las causas que afligen a estas dos personas, en dos semanas más lograremos recaudar no se si lo suficiente, pero si se que lograríamos en parte mellar sus problemas económicos y que salgan de su precária situación.

Los latinos, son la parte activa para que todo comercio de nuestra habla trabaje, sin la cooperación de la comunidad como clientela potencial, el comercio se iría "a pique", si nosotros como cliente tratamos que nuestros comercios continuen, como el comercio no nos "puede dar una manito" también el contribuyente...¿ NO LE PARECE ?.

Los hermanos Cardenas, que siempre digo que juntos serán un suceso dentro de la canción internacional, ellos también se hicieron presente.Más fotos aparecerán el la columna del Mundo del Ruido, este viernes.



Los hermanos Wilson Ramirez, con sus guitarras mágicas contribuyeron al espectáculo a beneficio.



La delegación del Equinoccial contribuyó al este noble acto solidario.

25% de descuento en el primer tratamiento.
¿Tiene Ud. Problema de Depilación ¿
DEPILACION PERMANENTE
Nosotros le garantizamos resultados con la mejor tecnica del momento.
Depilacion Permanente Electrolisis profesional graduada en el Kree Intituto- Montreal
Para consultas gratis llame al Tel. 927-8009
22 COLLEGE St.
SUITE 109
a pasos del Subway de College

LOS ASTROS DICEN

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril
La jornada comezara confusa para hacia la tarde una informacion o reunión la encauzará.-

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo
El trabajo o la salud lo preocuparán durante la mañana. Sea cuidadoso con los detalles.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio
Frustraciones de su capacidad creativa o por un niño. Mantenga su sentido de la dignidad.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio
Las cuestiones vinculadas al hogar, o las propiedades podrian causar preocupación. Progreso por la tarde.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto
Sus planes podrian resultar afectados por problemas de trabajo o salud. Reciba la ayuda de alguien importante.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Aproveche la tarde para efectuar cualquier transacción comercial o inversión.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Le faltara la información necesaria para resolver un problema hogareño. La tarde mejorara el panorama.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Evité resultar engañado o confundido por terceros. Dediquese a sus tareas sin responder a provocaciones.

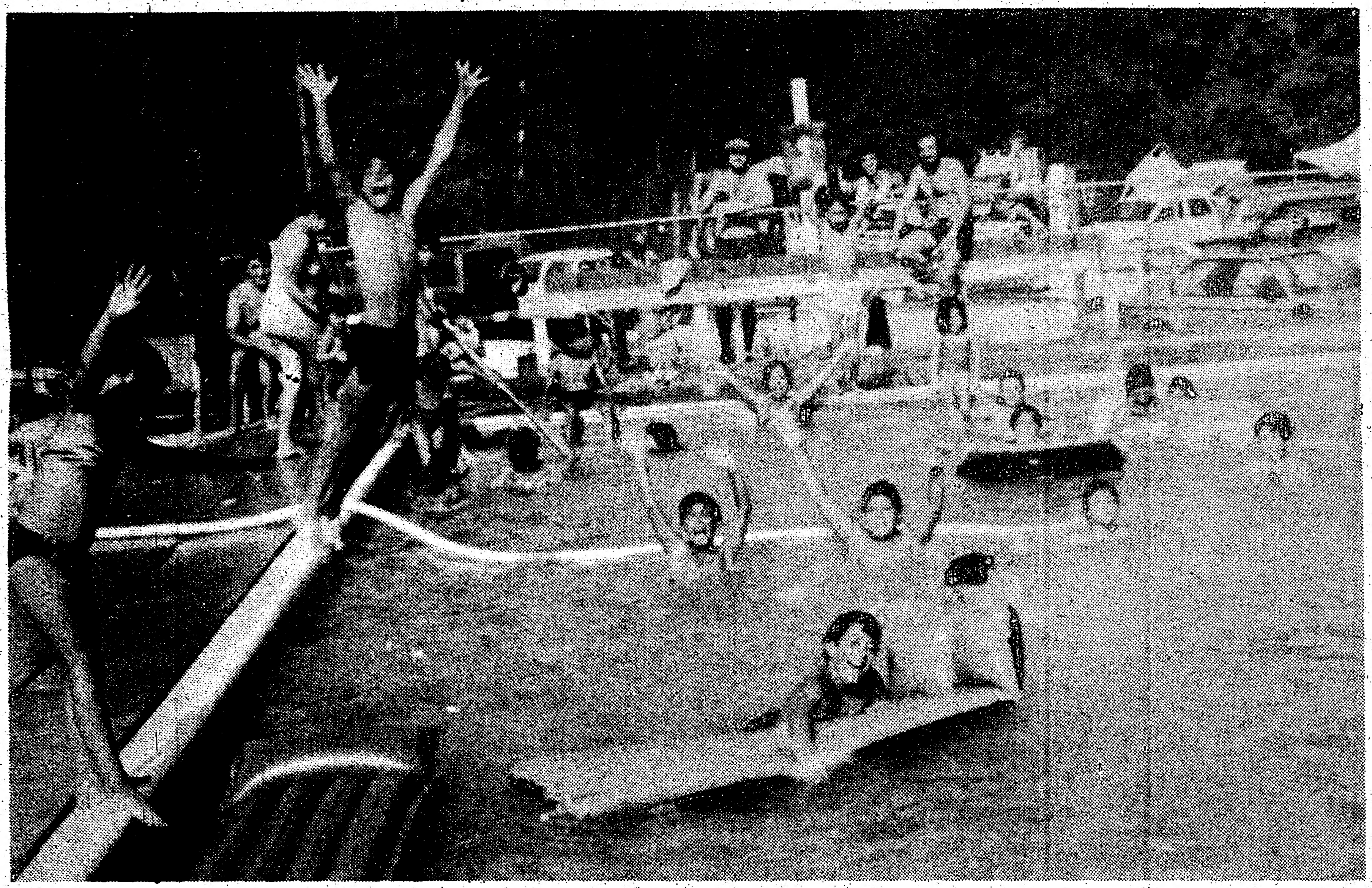
SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Una confusion se aclarara en el area sentimental. Posibilidad de una boda.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero
Se sentira confuso acerca de como orientar sus ambiciones. Recibira la ayuda de alguien influyente.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero
Podria tomar una importante decision acerca de una relacion personal. Use la tarde para hacerlo.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo
Los tratos financieros lucirán confusos durante la mañana, pero la tarde será mejor.

CUATRO DIAS DE CAMPING DEL CLUB URUGUAY



Los chicos disfrutaron de la piscina, durante los cuatro dias de Camping. Foto Osvaldo Escobar

Por OSVALDO ESCOBAR

Desde el viernes y hasta el día de ayer, la comunidad Uruguaya llevó a cabo un exitoso "camping" que contó con una asistencia promedio de 350 personas diariamanete.

La directiva del Club Uruguay arrendó un parque privado, el cual se encuentra a 30 minutos de Toronto y tiene todas las comodidades.

Durante estos cuatro días de libre esparcimiento, se desarrolló un extenso programa, dentro del ambiente familiar y de camaradería que es tradicional entre los orientales, y que en esta ocasión, también contó con la presencia de familias Argentinas, Colombianas y Ecuatorianas.

Los Tamboriles del Club Uruguay improvisaron un pequeño Carnaval con integrantes de los diferentes grupos que le dieron al camping un aspecto más criollo

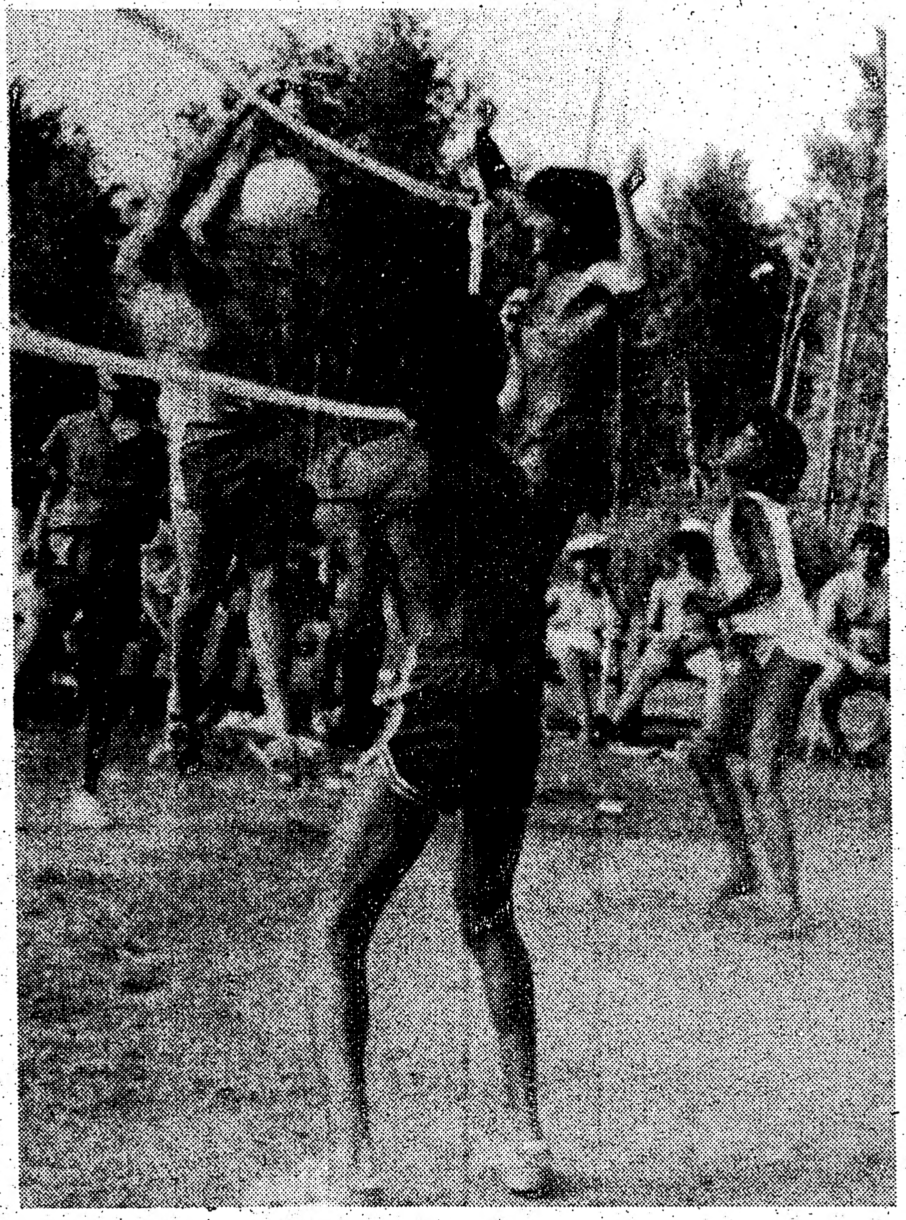
Dentro de las actividades recreacionales se efectuó campeonatos de volleyball, truco, canasta y conga, hubo una kermese general,"Ponny Ride" para los niños, carreras de ensacados, juego de bochas y cada noche baile con la actuación especial del cantante Santiago Salas.

La cantina y parrilla estuvieron a cargo de René Correa y Juan Reda, quienes además ofrecieron servicio de desayuno y abastecimeinto de otras necesidades de camping como cigarrillos, yerba mate, carbón etc.

Antes de finalizar este camping, la directiva realizo una encuesta, con el propósito de conocer la opinión de la gente relacionada con el lugar, para así hacer un contrato por varios años con los propietarios del predio, pues el lugar es cerca, tiene duchas, piscina y electricidad; y lo más importante, economicamente es muchisimo más favorable que los recintos arrendados en años anteriores.

Se notó la presencia de muchos jóvenes en este camping, lo que llenó de orgullo y satisfacción al presidente de la institución Walter Aloso quién nos dijo : "... ellos son los dirigentes que tendrá el día de mañana el Club Uruguay".

La próxima actividad que llevarán a cabo es el tradicional Pic Nic celebrando el día de la independencia.



Waldemar Madama en plena acción durante el campeonato de volleyball.(Foto Osvaldo Escobar)

RECLAMAN CAMBIO DE DIRECTORIO EN EL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO DE MILVAN

El Centro Latinoamericano, es uno de los centros comunitarios que ha brindado una destacada labor a la comunidad hispana de North York. Este centro comunitario, se encuentra - en estos días- en frentando una serie de problemas internos que han dificultado el normal desarrollo de sus actividades.

Miembros de la comunidad y del centro, han percibido en los ultimos meses una serie de deficiencias en la conducción de dicha entidad. Estas se han manifestado especialmente en las relaciones entre el cuerpo directivo y los funcionarios- consejeros- del mencionado centro.

Informaciones proporcionadas por personeros del centro, indican que ciertos directores han actuado en forma arbitraria en el ejercicio de sus funciones. Según se ha informado, han existido una serie de acusaciones en contra de la labor desarrollada por el personal, las cuales han sido refutadas por los propios beneficiarios del centro, quienes se han mostrado complacido con la labor desarrollada por los funcionarios.

Dentro de las deficiencias e irregularidades cometidas por miembros del directorio está, el reciente llamado a concurso para contratar un consejero que deberá cumplir una labor en estrecha relación con los refugiados de Centroamerica que han arribado en los ultimos meses. El procedimiento de selección ha sido objetado-incluso por los propios funcionarios del Centro- pues según las informaciones que se desprenden de tal actitud, señalan que se habría contratado a la persona menos ideónea para desempeñar dicho cargo. Uno de los postulantes, ha elevado un reclamo oficial a las autoridades de gobierno provincial señalando grados de injusticia cometidos en dicha contratación por parte de miembros del Directorio.

Ante tales hechos y otras irregularidades cometidas por ciertos personeros de la Junta Directiva, un grupo de miembros del Centro, con la colaboracion de funcionarios y directivos de esa organización han convenido en la necesidad de llamar a una Asamblea Extraordinaria con caracter de urgente para el Jueves 8 de Agosto a las 7 PM en el local del Ancaster Community Centre, ubicado en en el 43 Ancaster Rd. Donwsvie en donde se entregarán públicamente los antecedentes de tales situaciones y sus responsables. La Asamblea ha sido llamada en concordancia con las leyes *establecidas en el* Acta de Corporaciones de la Provincia de Ontario. Participan con derecho a voz y voto los miembros registrados del Centro; además participarán en dicha asamblea otras entidades de servicio comunitario quienes respaldan la labor desarrollada por los consejeros del Cenro ubicado en Milvan Rd.

La Asamblea convocada por los miembros, ha sido legalmente asesorada y se tiene plena confianza que de dicha reunión emanen resoluciones que permitan corregir los errores cometidos y pueda este Centro continuar su labor al servicio de la comunidad.

Para El Popular Roberto Flavio Cortez

SELECCION ECUATORIANA REALIZO EXITOSO PICNIC

El club deportivo Selección Ecuatoriana, participante en el torneo de la Liga Hispanoamericana, efectuó un exitoso Pic Nic el domingo pasado.

Una gran caravana de automóviles que transportó alrededor de250 personas, se reunió en un parque Provincial cerca de Alliston.

Esta reunión social fue organizada por el Comité de Damas de la Institución. Martha Velasquez presidenta del Comite, nos señaló que este Pic Nic es tradicional cada año y este es el séptimo que efectuan desde la fundación de Selección Ecuatoriana.

Durante este dia de sano esparcimiento, se llevó a cabo un extenso programa que preparó la comisión organizadora, en donde se destacó el fútbol femenino con un emocionante encuentro que fue definido a penales, "Hbo goles mejores que en la liga masculina" agregó la presidenta Martha Velasquez.

Además del fútbol femenino hubo campeonato de volleyball, concurso de salsa y cumbia, piñatas, baile del tomate, plato ciego y otra variedad de juegos para grandes y chicos.

Todos los ganadores recibieron premios que la institución habia adquirido con los fondos recaudados en las anteriores actividades sociales, como también el club aportó con la carne para el asado, ensaladas y refrescos para todos los participantes.

Al finalizar la jornada el Comite de Damas agradeció la gran colaboración de la directiva de los varones y nos manifestaron sus deseos de que esta gran institución, continue la unidad y camaraderia de siempre.

La próxima actividad de Selección Ecuatoriana es un baile el 17 de agosto en el Drifwood Comunnity Centre, celebrando el"Primer grito de Independencia" en Quito (Luz de América).

International Hispanic Fiesta

A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

Informa a la Comunidad Hispana en general el:

CAMPEONATO DE FUTBOL SELECCIONES HISPANAS INTERNATIONAL HISPANIC FIESTA

A realizarse el mes de Agosto. Cierre de inscripciones el próximo dia 7 de Agosto de 1985.

Una Selección por País

Primer Premio $500.00, Segundo Premio $350.00, Tercer Premio $200.00 y cuarto $150.00, mas trofeos.

Para inscribirse llamar al Sr. Jorge Romero al telefono 741-2280.

A todos los grupos folclóricos, artistas, artesanos, pintores que quieran participar en el International Hispanic Fiesta por favor inscribanse por escrito a:

Las Flores Charitable Foundation, International Hispanic Fiesta, P.O. Box 439 Station "C", 1117 Queen St. W., Toronto, Ont. M6J 3P5.

El International Hispanic Fiesta se llevará a cabo este año los próximos dias 13, 14 y 15 de Septiembre en el edificio ARTS AND CRAFTS, situado en la Canadian National Exhibition.

Se ruega a todas las personas interesadas en participar, inscribirse antes del dia 7 de Agosto de 1985 para que así puedan estar dentro del programa.

LAS FLORES CHARITABLE FOUNDATION

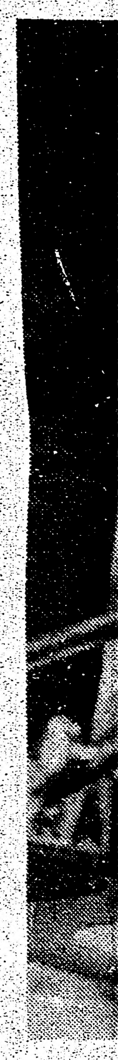
ARGENTINA ... PROTESTAS ...

BUENOS AIRES.- En un discurso que pronunciará hoy en la noche al complementarse el primer mes de l programa antiinflacionario de Argentina, el Ministro de Economia JUAN Sourrouille anunciará, según estimaron fuentes bancarias, una brusca reducción de la inflación y medidas de reactivación para la declinante economia nacional.

El discurso de Sourrouille será propalado a todo el país a las 9 de la noche.

El informe del Ministro se difundirá casi simultáneamente con los primeros aumentos importantes de los aumentos de los precios autorizados desde que el Presidente Raúl Alfonsin aunció un congelamiento de precios y salarios a mediados de junio. La Secretaria de Comercio autorizó incrementos de 15 y más de 20 por ciento para las aves y la carne vacuna, respectivamente.

Fuentes del Ministerio de Economia dijeron que los precios subieron entre 6.5 y siete por ciento durante julio, en comparación con 30,5 por ciento en junio. Añadieron que los precios ...



Minis...

mayo... sin m... el me... Las... dijero... tambi... los ar... espe... futur... proba... nuev... petro... sobr...

Invita para este
VIERNES 9
a la premiacion de los mejores jugadores de la semana

ARGENTINA REDUCE INFLACION , PROTESTAS CONTRA DESOCUPACION

BUENOS AIRES.- En un discurso que pronunciará hoy en la noche al complementarse el primer mes de l programa antiinflacionario de Argentina, el Ministro de Economía JUAN Sourrouille anunciará, según estimaron fuentes bancarias, una brusca reducción de la inflación y medidas de reactivación para la declinante economía nacional.

El discurso de Sourrouille será propalado a todo el país a las 9 de la noche.

Ministro de Economia Argentino Juan Sourrouille

El informe del Ministro se difundirá casi simultáneamente con los primeros aumentos importantes de los aumentos de los precios autorizados desde que el Presidente Raúl Alfonsín aunció un congelamiento de precios y salarios a mediados de junio. La Secretaría de Comercio autorizó incrementos de 15 y más de 20 por ciento para las aves y la carne vacuna, respectivamente.

Fuentes del Ministerio de Economía dijeron que los precios subieron entre 6,5 y siete por ciento durante julio, en comparación con 30,5 por ciento en junio. Añadieron que los precios mayoristas se mantuvieron sin modificaciones durante el mes.

Las fuentes bancarias dijeron que Sourroouille también procurará dar a los argentinos "un rayo de esperanza" para el futuro.Indicaron que probablemente se referirá a nuevos contratos petroleros, a proyectos sobre más de 1.000 millones de dólares de inversiones de capital privado a medidas de fomento a las exportaciones.

El discurso tendrá lugar mientras el gobierno se apresta a poner en marcha una "conferencia económica y social", que nucleará a funcionarios gubernamentales, industriales y dirigentes sindicales que buscarán soluciones a problemas causados por la retracción económica del país.

Una ola de despidos y suspensiones siguió a la adopción del programa de austeridad.

Los sindicatos repondieron ocupando importantes fábricas, entre ellas una planta de Ford que estuvo tomada por 4.000 trabajadores durante casi dos semanas. La principal organización sindical, la CGT, convocó la semana pasada a una huelga general para el 29 de agosto, en protesta contra el plan y en respaldo de su sugerencia de que se disponga una moratoria en el pago de la deuda externa de 48,000 millones de dólares.

Más de 1,000 trabajadores de la construcción ocuparon ayer una obra en el oeste de Buenos Aires, protestando contra suspensiones que afectan a 200 obreros de su gremio.

Un grupo de estudios económicos, la fundación de investigaciones para el desarrollo (FIDE), informó que la reactivación de la economía está aun muy distante, debido primordialmente al elevado costo del dinero.

Presidentes de Colombia y Uruguay viajan a La Paz

BOGOTA .- Los Presidentes de Colombia Belisario Betancur y de Uruguay, Julio María Sanguinetti, partieron ayer hacia La Paz para asistir a la asunción de hoy del Presidente electo boliviano Victor Paz Estenssoro.

Sanguinetti se hallaba en Colombia realizando una visita oficial desde el martes y durante el fin de semana mantuvo conversaciones en Cartagena con Bentacur y con su par panameño, Nicolás Ardito Barletta.

Ambos mandatarios viajaron hacia La Paz acompañados, en el mismo avión, por la ex Presidenta boliviana Lidia Gueiler, actual Embajadora en Bogotá.

SINDICALISMO ARGENTINO LLAMA A PARO GENERAL PARA AGOSTO 29

BUENOS AIRES .- El principal grupo sindical argentino convocó a una huelga general para el 29 de agosto, en protesta contra el creciente desempleo provocado por el plan antiinflacionario del Presidente Raúl Alfonsín. Esta es la tercera huelga general decretada por la Confederación General del Trabajo (CGT), que está alineada con el Partido peronista de oposición, desde que Alfonsín ocupó el poder a fines de 1983, trás ocho años de gobierno militar.

La CGT criticó el congelamiento de precios y salarios decretado por el gobierno a mediados de junio, para detener una inflación que superaba el 1.000 por ciento al año. Dijo que como resultado "el número de empleados despedidos, licenciados o trabajando con horarios reducidos aumentó catastróficamente.

COSTA RICA PIDE ARMAS PARA MEJORAR SUS DEFENSAS FRONTERIZAS

SAN JOSE .- Costa Rica pedirá a los Estados Unidos y a otras naciones amigas que le suministren armamento pesado para defender mejor su insegura frontera con Nicaragua, dijeron fuentes gubernamentales.

Agregaron que la decisión se derivó de otra adoptada por el Consejo de Seguridad Nacional de reforzar las defensas antiaéreas con el fin de detener las presuntas incursiones de aviones nicaraguenses.

Tambien acordó enviar un batallón especialmente adiestrado en la lucha contrainsurgente por los "Boinas verdes" de los Estados Unidos, para defender la zona fronteriza.

El pedido de armas se hará inmediatamente a los Estados Unidos, Israel, Taiwan, Panamá, Venezuela y Colombia, dijeron las fuentes. Los tres últimos paises son miembros del Grupo Contadora, que busca una solución pacífica para los conflictos centroamericanos desde hace dos años.

Los incidentes fronterizos han dejado las relaciones entre Costa Rica y Nicaragua desde que los rebeldes que luchan por derrocar al gobierno sandinista comenzaron a operar a lo largo de la frontera en 1983. Nicaragua lanzó recientemente una gran ofensiva para desalojar a los rebeldes de la zona.

NO SE SABE CUANTOS MIRAGE MENOS COMPRARA PERU DIJO JEFE MILITAR

LIMA.- El Jefe de las Fuerzas Armadas Conjuntas de Perú, General Cesar Enrico, dijo la semana pasada que el nuevo gobierno estaba estudiando aun en que medida podía reducir un pedido de 26 aviones de combate Mirage 2000, de fabricación francesa.

Interrogado por los periodistas cuando salia del palacio presidencial, declaró que no sabia que magnitud tendría la reducción del pedido, que según fuentes francesas, asciende a unos 683 millones de dólares.

El Presidente Alan García dijo en su discurso de asunción, el domingo, que reducirá el pedido para alentar a otras naciones sudamericanas a plegarse a su llamado en favor de un desarme continental.

Enrico manifestó que no sabia u viajaría a Paris o si funcionarios franceses vendrían a Lima para renegociar el contrato.

El mes pasado Enrico dijo que los franceses podían enjuiciar a Perú por 300 o 350 millones de dólares si se cancelaba el pedido.

Pero, al recordárseles sus palabras, dijo: "Podría ser. Pero no debemos anticiparnos. El contrato todavía sigue en pie". El contrato mencionado fue firmado en diciembre de 1982.

Enrico, que es también Comandante de la Fuerza Aérea, señaló que apoyaba al Presidente porque su decisión ayudaría al desarrollo socio-económico del país.

Pero expresó que no podía hacer comentarios sobre la opinión de la armada y el ejército sobre la cuestión.

Invita para este
VIERNES 9
a la premiacion de los mejores jugadores de la semana

DISCOTECA EXITOS
Dufferin St. (St. Clair)

GRAN FIESTA
SABADO 10
Club Quetzal

DE 8.00 P.M. A 2.00 A.M.

Venga a bailar con la mejor musica de Toronto

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

MILITARES SE SOMETERAN A MANDO DE PRESIDENTE ELECTO BOLIVIANO

LA PAZ, Bolivia .- Los flamantes Diputados del Congreso boliviano prestan el juramento por sus cargos.

LA PAZ .- El alto mando militar boliviano aguarda la asunción hoy del Presidente electo Victor Paz Estessoro para someter a su mando la jerarquía castrense, en su calidad de jefe máximo de las fuerzas armadas, dijeron ayer voceros militares. La elección por el Parlamento del veterano estadista en la madrugada de ayer "ha sido recibida por el alto mando militar dentro del marco del respeto a la constitución política del estado y a las decisiones del Congreso Nacional", dijeron las fuentes.

Precisaron que "será atribución del nuevo mandatario, la designación del nuevo mando castrense, en base al escalafón militar y a las disposiciones constitucionales que rigen en la materia".

De acuerdo a la constitución, es atribución del Presidente de la República "designar al Comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y a los Comandantes del Ejército, Fuerza Aérea, Naval y al Comandante de la policía boliviana."

Altas fuentes militares descartaron versiones de que sectores castrenses, principalmente entre la oficialidad jóven, exigieran la elección del candidato presidencial derechista Hugo Banzer, un General retirado que ejerció el gobierno trás un golpe de estado.

"Ratificamos que fueron militares de Acción Democrática Nacionalista (el Partido de Banzer), quienes trataron de inducir a algunos Comandantes de regimientos para que estos originen pronunciamientos de apoyo en favor de Banzer, contrariando el critério del alto mando militar", dijo el informante.

El Comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, General Simón Sejas Tordoya, declaró la semana pasada su imparcialidad en el proceso electoral, buscando desmentir las versiones que indicaban la posibilidad de que se reiterara uno de los frecuentes golpes estado que acompañaron la vida politica de Bolivia.

Sin embargo el Comandante de la segunda división del ejército, General Macario Beltrán, emitió horas después un pronunciamiento demandando al alto mando que interceda ante el Congreso para que se eligiera a Banzer, cuyo Partido obtuvo una estrecha mayoría relativa en las elecciones del 14 de julio.

El flamante Presidente electo no se pronunció aún sobre su actitud ante el mando militar.

Algunos organos de prensa locales difundieron la semana pasada documentos conteniendo la probable composición de la nueva jerarquía castrense si resultaba electo Paz Estenssoro.

Pero las fuentes militares calificaron de "Apócrifo" el documento, al que atribuyeron "un propósito conspirativo de crear confusión en las filas castrenses y tratar de originar una descomposición entre las fuerzas armadas y los nuevos gobernantes."Anteriores Presidentes constitucionales tuvieron graves problemas de insubordinación cuando intentaron recomponer los mandos castrenses, principalmente en el ejército.

El mismo saliente Presidente Hernán Siles Zuazo confrontó la insubordinación del General José Olvis Arias, cuando lo removió del cargo de Comandante del ejército a fines del año pasado. Sin embargo las altas fuentes militares consultadas confirmaron la subordinación castrense del nuevo Presidente, destacando el papel neutral desempeñando por las fuerzas armadas durante el agitado proceso electoral que acaba de culminar Bolivia.

PAZ ESTENSSORO HEREDA UNA PROFUNDA CRISIS ECONOMICA

LA PAZ.- La elección de Victor Paz Estenssoro constituye un signo de consolidación democrática en Bolivia, pero al asumir hoy el Presidente heredará un país sumido en una profunda crisis económica que amenaza con desembocar en una serie de conflictos sociales, dijeron ayer analistas políticos.

La elección de Paz Estenssoro con el apoyo de varios Partidos de Centro-Izquierda e Izquierda, constituyó un freno "al retorno de la dictadura por la via democrática" que se habría producido en caso de resultar electo el ex gobernante militar Hugo Banzer.

El descontento con el gobierno izquierdista del Presidente saliente Hernan Siles Zuazo llevó a los partidos de esa tendencia a aunar fuerzas para impedir la asunción del General Banzer, que capitalizó en las urnas gran parte de ese desencanto popular.

La mayor parte de los pequeños partidos que apoyaron ayer en el Congreso la elección de Paz Estenssoro dejaron en claro que lo hacían principalmente para evitar el retorno de Banzer, cuya gestión entre 1971 y 1978 estuvo marcada por la conculcación de la libertades y la violación de los derechos, agregaron.

Banzer obtuvo la primera mayoría relativa en las elecciones del 14 de julio, pero ningún candidato alcanzó la mitad más uno de los votos y la decisión final recayó sobre el Congreso.

Paz Estenssoro, un centro izquierdista que ocupó ya tres veces la presidencia es considerado por algunos sectores de izquierda como muy moderado.

Pero en su primer gobierno de 1952 a 1954, introdujo profundas reformas agrarias, nacionalizó las minas y estableció el voto universal. Ese antecedentele valió una amplia victoria en las zonas rurales en los comicios del mes pasado, que le dio la segunda mayoría relativa pero la mayor bancada parlamentaria.

Los analistas dijeron que la gestión de cuatro años que iniciará hoy será excesivamente difícil, principalmente debido a que el país afronta la peor crisis económica de su história.

Una inflación de alrededor del 9,000 por ciento anual y una deuda externa de 3,600 millones de dólares sobre la que el país no realiza pagos hace 18 meses son factores que inciden negativamente sobre los salarios y generan descontento social.

En el mercado negro, en el que se realizan la mayor parte de las operaciones cambiarias, el dólar tiene una cotización 10 veces superior a la del cambio oficial.

Fuentes oficiales estimaron que las exportaciones no llegarán este año a los 600 millones de dólares, contra 740 millones en 1984.

El aparato productivo se halla deprimido por los bajos precios internacionales del estaño, el principal producto de exportación boliviano junto al gas natural, y por la enorme brecha entre el tipo de cambio oficial y el paralelo, dijeron los analistas.

Paz Estenssoro anunció que su gobierno reactivará la producción poniendo especial énfasis en el sector agropecuario y agroindustrial y es que una de las primeras medidas de su gobierno será establecer un tipo de cambio único, lo que indicaría una eventual drastica devaluación, agregaron.

Anteriores devaluaciones ha repercutido negativamente en el poder adquisitivo de los trabajadores y generados serios conflictos sociales, sus aliados podrían asumir una posición de enfrentamiento, añadieron.

En los últimos tres años, las inquietas fuerzas armadas mantuvieron una posición de acatamiento a la constitución y el actual mando militar trató de mantenerse apartado de la actividad política, pese a síntomas de parcialidad en favor de Banzer en algunas guarniciones del ejército.

Fuentes castrences dijeron que a raiz de la elección de Paz Estenssoro había surgido una campaña subterránea que trata de indisponer al nuevo gobierno con las fuerzas armadas.

Esa campaña apunta esencialmente a señalar que el nuevo gobierno introducirá sustanciales cambios en los mandos militares.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn , línea Spadina)
TEL.: 783-3301

CLASSIC CUTS (Unisex)
653-1102
Hablamos Español

Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanentes Tintes, Hennas, Manicures.
OFERTA ESPECIAL
Corte....$6.00
Venga a Visitarnos en :
1344 St. Clair Ave. W.
(Cerca de Lansdowne)
Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
INMIGRANT WOMENS CENTRE
El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud puede obtener información general,orientación y servicio de consulta médica relacionad

Control de la natalidad,infertilidad,menopausia y otros problemas femeninos.
Test de embarazo y de prevencion del cancer.
Los servicos de orientación y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)-
Horario de Oficina;
10 AM a 5PM. Clinica médica martes de 5.00 a 8.00 PM
El médico y las consejeras hablan español
348 COLLEGE ST.
TEL: 924-7161

PINOCHET ESCANDAL

SANTIAGO, Chile.- El gobierno militar chileno afrontaba ayer nuevos escándalos que involucran a su fuerzas de seguridad, mientras los partidos de oposición reclamaron la renuncia del Presidente Augusto Pinochet por lo que denominaron la violencia institucional.

La madre de Fernando Riquelme, adolescente de 13 años ultimado a balazos durante los disturbios de anteanoche en el Sur de Santiago, dijeron ayer que siete testigos habian visto a la policía abrirl fuego contra un grupo de jóvenes, en el cual se encontraba su hijo.

Se informaron incidentes en varias partes de la ciudad en protesta por la vinculación policial en los asesinatos de tres comunistas en marzo y en

It's
SABADO
LA R
B
COM
CONCU
ADEMA
CFMT

Zuazo confrontó la insubordinación del General José Olvis Arias, cuando lo removió del cargo de Comandante del ejército a fines del año pasado. Sin embargo las altas fuentes militares consultadas confirmaron la subordinación castrense del nuevo Presidente, destacando el papel neutral desempeñando por las fuerzas armadas durante el agitado proceso electoral que acaba de culminar Bolivia.

TENSSORO A UNA NDA CRISIS MICA

Una inflación de alrededor del 9.000 por ciento anual y una deuda externa de 3,600 millones de dólares sobre la que el país no realiza pagos hace 18 meses son factores que inciden negativamente sobre los salarios y generan descontento social.

En el mercado negro, en el que se realizan la mayor parte de las operaciones cambiarias, el dólar tiene una cotización 10 veces superior a la del cambio oficial.

Fuentes oficiales estimaron que las exportaciones no llegarán este año a los 600 millones de dólares, contra 740 millones en 1984.

El aparato productivo se halla deprimido por los bajos precios internacionales del estaño, el principal producto de exportación boliviano junto al gas natural, y por la enorme brecha entre el tipo de cambio oficial y el paralelo, dijeron los analistas.

Paz Estenssoro anunció que su gobierno reactivará la producción poniendo especial énfasis en el sector agropecuario y agroindustrial y es que una de las primeras medidas de su gobierno será establecer un tipo de cambio único, lo que indicaría una eventual drastica devaluación, agregaron.

Anteriores devaluaciones ha repercutido negativamente en el poder adquisitivo de los trabajadores y generados serios conflictos sociales, sus aliados podrían asumir una posición de enfrentamiento, añadieron.

En los últimos tres años, las inquietas fuerzas armadas mantuvieron una posición de acatamiento a la constitución y el actual mando militar trató de mantenerse apartado de la actividad política, pese a sintomas de parcialidad en favor de Banzer en algunas guarniciones del ejército.

Fuentes castrences dijeron que a raiz de la elección de Paz Estenssoro había surgido una campaña subterránea que trata de indisponer al nuevo gobierno con las fuerzas armadas.

Esa campaña apunta esencialmente a señalar que el nuevo gobierno introducirá sustanciales cambios en los mandos militares.

PINOCHET URGIDO A RENUNCIAR LUEGO DE NUEVOS ESCANDALOS

SANTIAGO, Chile.- El gobierno militar chileno afrontaba ayer nuevos escándalos que involucran a su fuerzas de seguridad, mientras los partidos de oposición reclamaron la renuncia del Presidente Augusto Pinochet por lo que denominaron la violencia institucional.

La madre de Fernando Riquelme, adolescente de 13 años ultimado a balazos durante los disturbios de anteanoche en el Sur de Santiago, dijeron ayer que siete testigos habían visto a la policía abriri fuego contra un grupo de jóvenes, en el cual se encontraba su hijo.

Se informaron incidentes en varias partes de la ciudad en protesta por la vinculación policial en los asesinatos de tres comunistas en marzo y en el secuestro segunda vez en cuatro meses de una mujer vinculada a políticos opositores.

Carmen Hales, de 28 años, fue liberada ayer por la mañana y su padre dijo que su odisea de 24 horas demostraba que grupos organizados eran capaces de desafiar la declarada intención del gobierno de controlar tales abusos.

En la sureña ciudad de Concepción un juez militar acusó en tanto a tres oficiales de policía de negligencia, al permitir que un estudiante, quien luego fue encontrado muerto, escapara de su custodia.

La policía dijo que el estudiante Jose Randolph se suicidó arrojándose sobre unas rocas, pero sus parientes afirman que fue asesinado.

La coalición de partidos opositores Alianza Democrática dijo en un comunicado que Chile se encuentra al borde del abismo y que el gobierno no puede garantizar la seguridad de los ciudadanos.

"Se ha llegado a una degradación moral en donde el gobierno de las fuerzas armadas parace incapaz de controlar la violencia proveniente de sus propios organismos represivos," agregó.

El escándalo sobre los asesinatos de tres comuni tas forzó al Comandante de Carabineros (policía militarizada), General Cesar Mendoza, a renunciar la semana pasada.

Pero el comunicado dijo que "ante estos hechos las renuncias que la opinión pública conoce son insuficientes. Es el régimen el que está comprometido y por ello es el jefe del estado quien debe asumir la responsabilidad por la violencia institucional que afecta a todos los chilenos.

Sospechas de que la renuncia de Mendoza fue en parte debida a rivalidades dentro de las fuerzas armadas quedaron reforzadas por el secuestro de Hales, quien dijo en conferencia de prensa que había sido periódicamente golpeada aunque no interrogada durante su cautiverio.

Su padre Alejandro Hales, Ministro durante el gobierno democristiano del extinto Eduardo Frei en 1964-70, dijo que los secuestradores actuaron en plena luz del día utilizando costosos automóviles y un alto grado de organozación.

"Esto constituye de nuevo la acción de grupos organizados que han desafiado a la autoridad...la secuestran cuando ellos quieren, la liberan cuando ellos quieren," dijo.

Fuentes diplomáticas señalaron que las mismas unidades policiales responsabilizadas por los asesinatos de marzo habían estado implicadas en el primer secuestro de Hales y dijeron que el secuestro de ayer podría haber intentado enviar un mensaje a la oposición y al gobierno.

"Por un lado están diciendo que la oposición que no piense que está a salvo luego de la publicidad de la semana pasada," dijo un diplomático. "Por otro, estarían tratando de decir al gobierno que no lleve demasiado lejos su limpieza."

pese al escándalo la semana pasada vinculado a la policía, el gobierno pareció ansioso por no permitir la oposición capitalizar el hecho iniciando una nueva ola de perturbación.

Abogados presentaron ayer recursos de amparo en favor de 22 dirigentes comunistas de indicatos, grupos de derechos humanos y de otras organizaciones, arrestados en redadas policiales realizadas anteayer en sus hogares.

PARLAMENTO BRASILEÑO INICIA NUEVAS SESIONES

BRASILIA.- El Parlamento brasileño inició ayer su nuevo periodo de sesiones con un debate en torno a la asamblea costituyente que debe enmendar la constitución aprobada por los autores del golpe militar de 1964.

Senadores y diputados votaron sobre una propuesta presentada por el Presidente José Sarney, para que el nuevo parlamento que será elegido en noviembre de 1986 sea convocado como una asamblea constituyente.

Una de las tareas de dicha asamblea será decidir el periodo del mandato de Sarney. Bajo la actual constitución, el mandatario puede gobernar durante sesi años, a partir del 15 de marzo, fecha de la asunción del nuevo gobierno civil que sucedió a 21 años de régimenes militares.

Pero el desaparecido Presidente electo Tancredo neves, elegido en enero pasado con Sarney como Vicepresidente por un Colegio Electoral de 686 miembros, dijo que gobernaría sólo cuatro años y después llamaría a elecciones presidenciales directas.

Antes de que termine la nueva sesión, en diciembre, los parlamentarios deberán también considerar propuestas para un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) , en torno a la refinanciación de la deuda externa de 103.000 millones de dólares y legislación concerniente a la reforma agraria.

It's All Right Here

nuestra gente

SABADOS DE 10 A 10:30 DE LA NOCHE

HASTA EL 31 DE AGOSTO

LA REVISTA SEMANAL DE NUESTRA GENTE INCLUYE BUENA MUSICA, ENTREVISTAS, INFORMACION COMUNITARIA Y COMENZANDO EN SEPTIEMBRE UN CONCURSO CON PARTICIPACION DE LA TELEAUDIENCIA... ADEMAS ½ HORA DE LA EXITOSA NOVELA 'VERONICA EL ROSTRO DEL AMOR'

exclusivamente en

World 47 Television

CFMT CHANNEL 47 · CABLE 4 TORONTO

Verifique con el cable local el numero de canal.

CLUB ARGENTINO MARTIN FIERRO

AYUDENOS A RECAUDAR FONDOS PARA LA SEDE

Concurra al

GRAN BAILE DE VERANO

sabado 10 de agosto

7.30 pm hasta 2 am

donacion $7. socios 5.00

niños gratis

Drifwood Community Centre

jane norte de finch

amenizara la orquesta los latinos

dicoteca acapulco

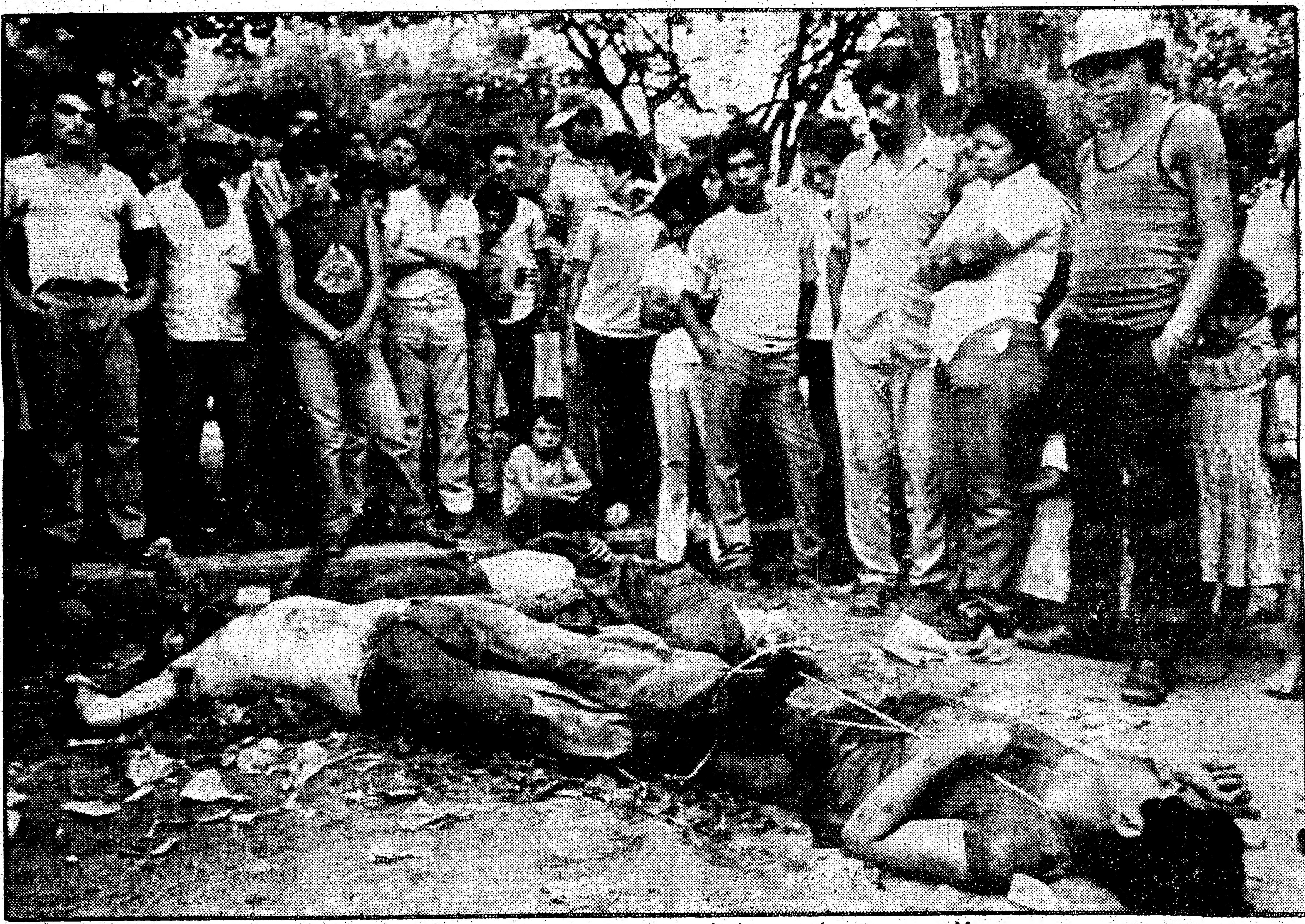
VENTURE FORD

2209 Weston Road, Weston

Ontario, M9N 1Y4

Telephone 244-1701

Consulte con ALBERTO PINTOS



LA TRINIDAD, Nicaragua .- Residentes de La Trinidad contemplan a los cadáveres de cuatro rebeldes anti-Sandinistas muertos durante una batalla de cinco horas con fuerzas del gobierno. Una fuerza de 150 guerrilleros 'contras' descendió sobre este pueblo en el ataque más cercano a Managua jamás efectuado por los rebeldes. Según la versión del gobierno, en la batalla de La Trinidad murieron 33 guerrilleros, 11 soldados y tres civiles. Las tropas Sandinistas persiguieron a los 'contras' hasta las sierras de la zona.

MANAGUA: D"Escoto cesará hoy su ayuno definitivamente

MANAGUA .- El Canciller nicaraguense, Miguel D'Escoto cesará definitivamente hoy su ayuno de protesta contra la política de los Estados Unidos hacia Nicaragua, dijo un vocero oficial.

"Después de la misa de las seis de la mañana cuando ponga fin a su ayuno, retornará a su casa para continuar recuperandose", dijo el portavoz. Se desconoce cuando se reintegrará a sus tareas en el Ministerio de Relaciones Exteriores, expresó.

D'Escoto, un sacerdote de la congregación de Maryknoll, puso fin a una huelga de hambre de 26 días el viernes cuando comenzó a ingerir jugos y alimentos livianos.

Adolfo Pérez Esquivel, un activista de los derechos humanos argentino, ganador del premio Nobel de la paz de 1982, tambien cesará hoy su ayuno iniciado el sábado en solidaridad con D'Escoto, a las seis de la tarde.

D'Escoto realizó su ayuno "por la paz, la vida y contra el terrorismo del estado norteamericano", consigna que hace referencia al respaldo que Estados Unidos brinda a rebeldes antisandinistas.

El portavoz añadió que una segunda etapa del ayuno comenzaría el miércoles con huelga de hambre por grupos de 16 de las provincias del país durante cuatro fines de semana consecutivos.

SE ESTUDIA POSIBILIDAD DE CUMBRE LATINOAMERICANA DICE ALFONSIN

BUENOS AIRES .- El Presidente argentino Raúl Alfonsín dijo ayer que los paises latinoamericanos están estudiando la posibilidad de una reunión cumbre de Presidentes para tratar, entre otros temas, la cuestión de la deuda externa regional. Alfonsín, hablando con periodistas antes de su partida para la asunción de Victor Paz Estenssoro como Presidente de Bolivia, dijo que desde hace tiempo los paises han estado trabajando en la posibilidad de la reunión, que tendria como escenario a Panamá y se celebraria en marzo.

"Creemos que puede concretarse", dijo. Señaló que primero sería necesario realizar una reunión de Cancilleres para preparar el temario para la cumbre.

Preguntado sobre la reciente conferencia de La Habana sobre la deuda externa regional, dijo que Argentina insiste en la "necesidad de armonizar las políticas de América Latina en relación a la búsqueda de un nuevo órden económico internacional".

Dijo que el problema de la deuda regional se ha "agravado" en el primer semestre de 1985 debido a un deterióro del intecambio comercial del órden del diez por ciento. "Nuestros productos cada vez valen menos", señaló.

En la reunión de La Habana el Presidente cubano Fidel Castro propuso la necesidad de que América Latina deje de pagar su abultada deuda de aproximadamente 360.000 millones de dólares.

"Creo que lo que hay que rescatar fundamentalmente, es la necesidad de armonizar esas políticas (la de cada país de la región) y luego, cada país...encuentre la manera de hacer su adecuación dentro de la estratégia global para las conversaciones que deben mantener con los acreedores", dijo Alfonsin..

Raúl Alfonsín

CAUSA DE ASESINATOS DE COMUNISTAS ES TRASLADADO A JUSTICIA MILITAR

SANTIAGO .- El juez civil que investiga el asesinato de tres militantes comunistas, perpetrados en marzo, giró la causa a los tribunales militares, aparentemente por su presunción de que en la comisión del delito estuvieron involucrados miembros de la fuerza de seguridad, dijeron fuentes tribunalicias.

El Magistrado José Candyas se declaró incopetente para seguir adelante con la investigación tras realizar a principios de esta semana un desfile de sospechosos. Los rumores sobre la comisión de los asesinatos por parte de efectivos de carabineros (policia paramilitar) se generalizaron desde que comenzó a ventilarse el caso, pero los más altos oficiales del cuerpo negaron enfáticamente que algunos de sus hombres estuvieran involucrados. Las tres víctimas, Manuel Guerrero, dirigente de una organización sindical docente, José Manuel Parada, activo miembro de un grupo de defensa de los derechos humanos, y Santiago Nattino, un artista, fueron secuestrados entre el 28 y 29 de marzo a plena luz del dia y sus cadáveres degollados, aparecieron al dia siguiente. Canovas está investigando tambien el secuestro de cinco colegas de Guerrero en la organización sindical, quienes fueron secuestrados simultáneamente, pero que recuperaron la libertad ilesos.

La legislación chilena establece que los delitos cometidos por las fuerzas de seguridad solo podrán ventilarse en tribunales militares. Los abogados que representan a los familiares de las víctimas estimaron que Canovas trato de reunir la mayor cantidad de pruebas posibles antes de girar el caso a sus colégas militares.

ARGENTINA ESTUDIARA VENTAJAS ECONOMICAS DE SALIDA AL PACIFICO

BUENOS AIRES .- Una comisión del gobierno argentino estudiará durante dos años el nivel de flujo comercial que podría generar la salida al Pacífico de productos argentinos.

La comisión será formada por funcionarios de la secretaria de comercio exterior y el consejo federal de inversiones, según un acuerdo anunciado ayer.

El estudio tiene entre sus objetivos determinar el área de influencia de los productos regionales con posibilidades de intercambio y determinar las posibilidades de nuevos mercados.

Tambien preve estudios sobre la instalación de Puertos secos en aquellas provincias cuya salida sea el Pacifico.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,accidentes automovilisticos y derecho comercial

Clases de Guitarra
CLASICA Y FOLKLORICA
Profesor
Eduardo Cardona
Tel. 743-5736

Le Ch
Playe
Chall

GABRIELA SABATINI, de
nacida en Buenos Aires Arg
el presente campeonato
séptimo lugar como cabeza
donde inicia su actuación

MERCEDES PAZ,de 19
Tucuman Argentina, logró c
el domingo perdiendo ay

MANAGUA: D"Escoto cesará hoy su ayuno definitiva mente

MANAGUA .- El Canciller nicaraguense, Miguel D'Escoto cesará definitivamente hoy su ayuno de protesta contra la política de los Estados Unidos hacia Nicaragua, dijo un vocero oficial.

"Después de la misa de las seis de la mañana cuando ponga fin a su ayuno, retornará a su casa para continuar recuperandose", dijo el portavoz. Se desconoce cuando se reintegrará a sus tareas en el Ministerio de Relaciones Exteriores, expresó.

D'Escoto, un sacerdote de la congregación de Maryknoll, puso fin a una huelga de hambre de 26 días el viernes cuando comenzó a ingerir jugos y alimentos livianos.

Adolfo Pérez Esquivel, un activista de los derechos humanos argentino, ganador del premio Nobel de la paz de 1982, tambien cesará hoy su ayuno iniciado el sábado en solidaridad con D'Escoto, a las seis de la tarde.

D'Escoto realizó su ayuno "por la paz, la vida y contra el terrorismo del estado norteamericano", consigna que hace referencia al respaldo que Estados Unidos brinda a rebeldes antisandinistas.

El portavoz añadió que una segunda etapa del ayuno comenzaría el miércoles con huelga de hambre por grupos de 16 de las provincias del país durante cuatro fines de semana consecutivos.

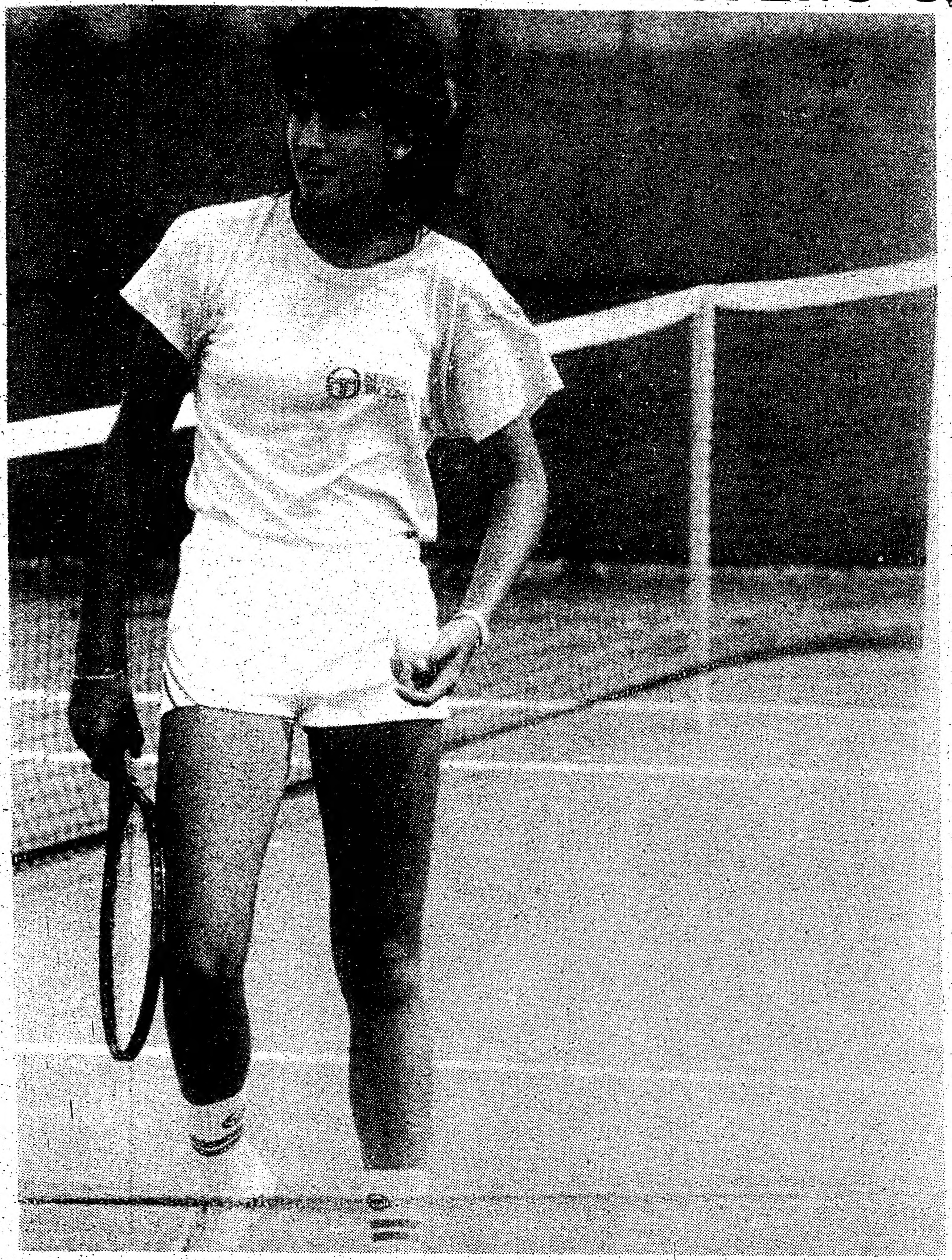
A J. ABOLS
BA. L.L.B. L.L.M.
MUS & ABOLS
DO Y NOTARIO
Y ST. SUITE 1900
FONO 598-0747
AMOS ESPAÑOL
en casos civiles, accidentes
ticos y derecho comercial

s de Guitarra
LASICA Y
LKLORICA
Profesor
ardo Cardona
743-5736

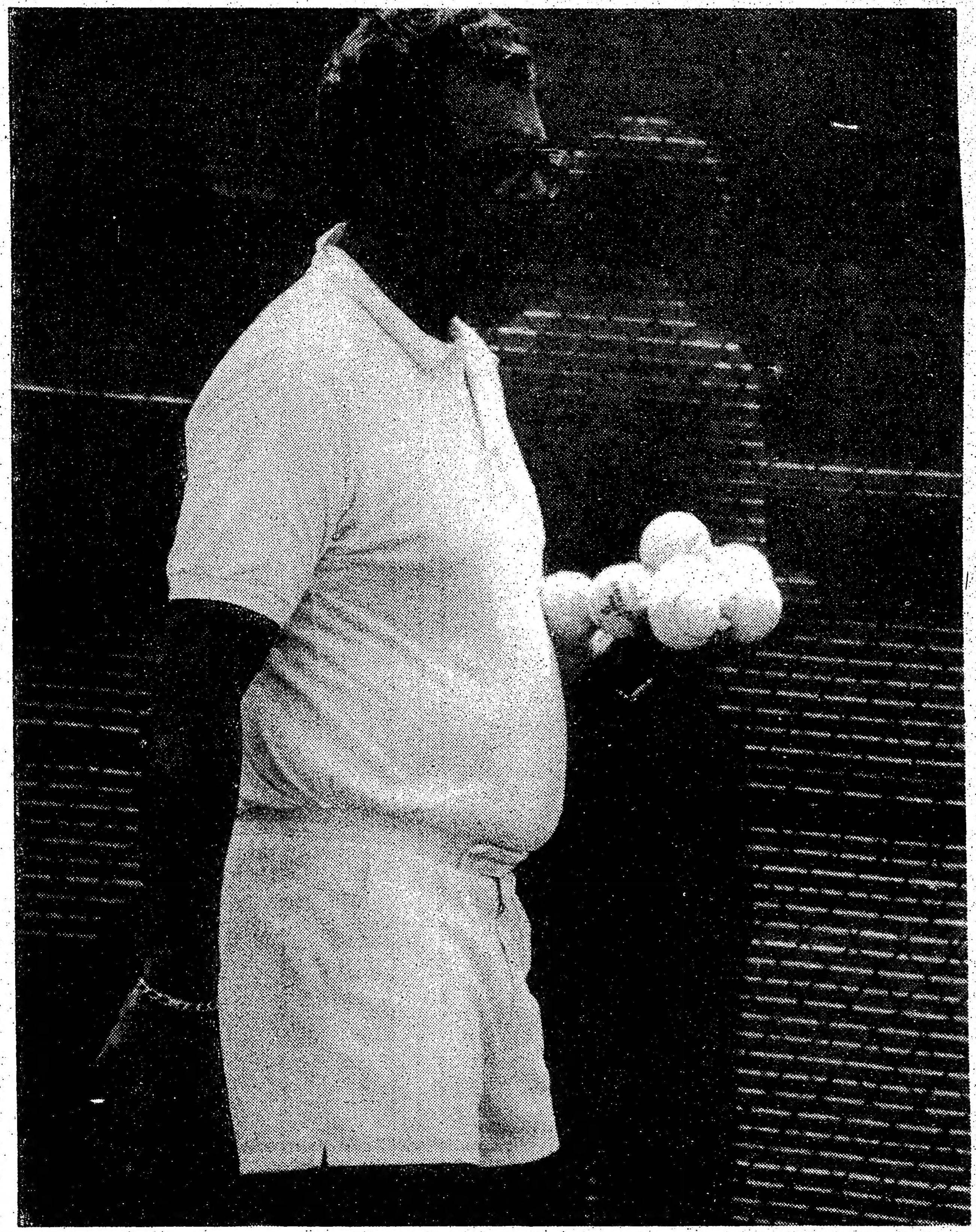
Le Challenge Player's Challenge

PARTICIPACION SUDAMERICANA EN EL CAMPEONATO DE TENIS PLAYERS CHALLENGE

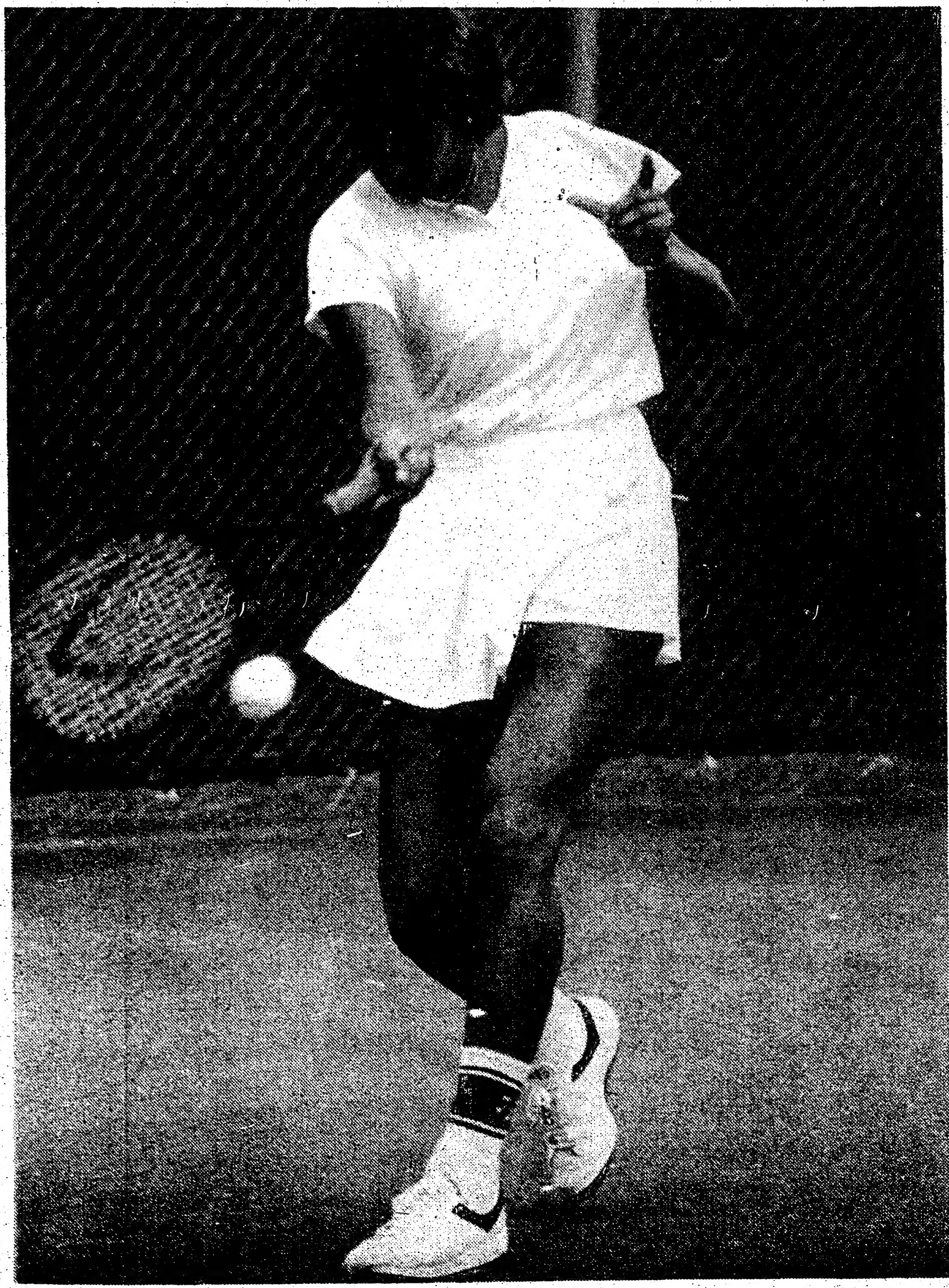
Por JUAN ORELLANA.



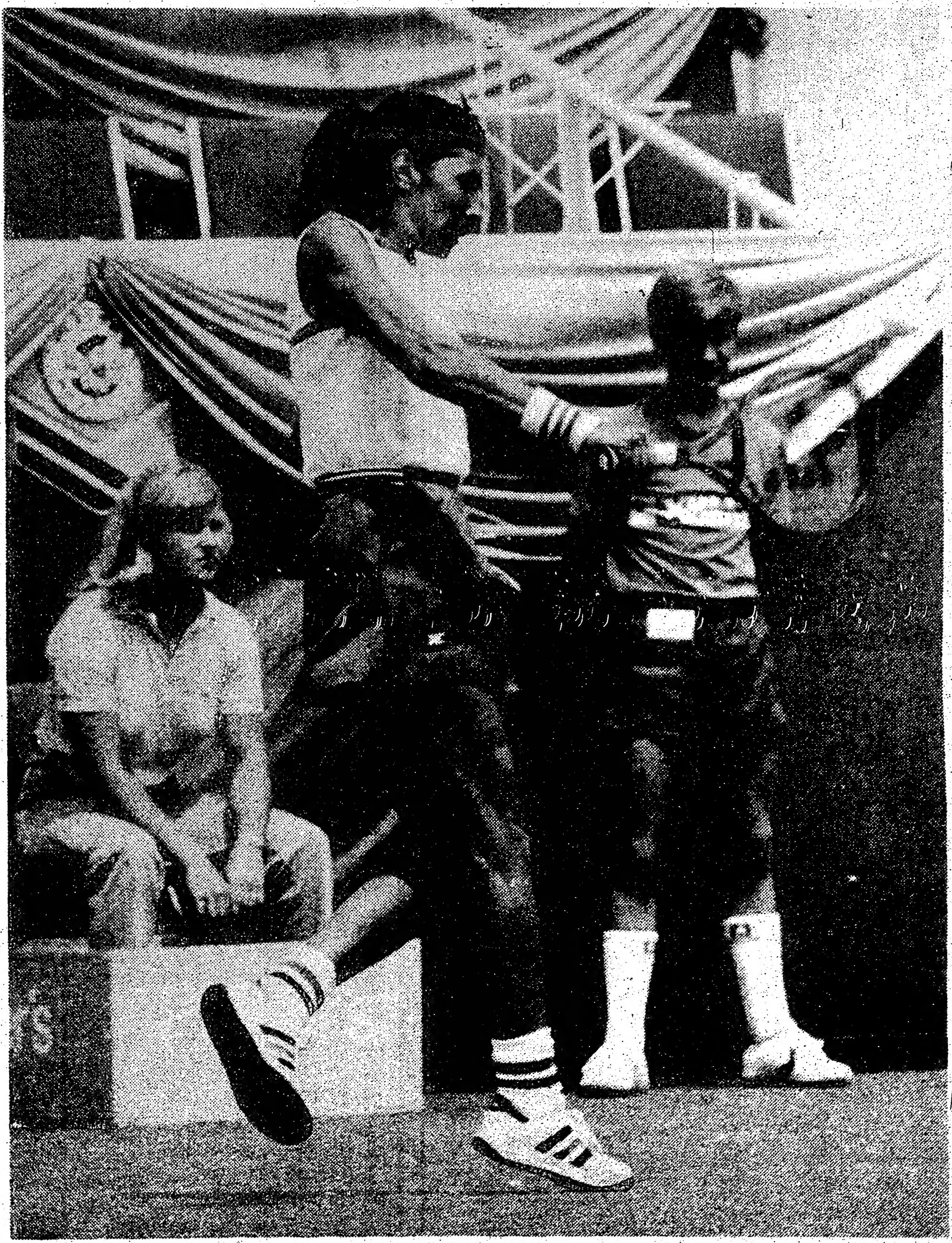
GABRIELA SABATINI, de 15 años nacida en Buenos Aires Argentina, en el presente campeonato ocupa el séptimo lugar como cabeza de serie, donde inicia su actuación hoy enfrentando a la ganadora entre las tenistas Benjamin Camille de Estados Unidos y Leigh Thompson también de ESTADOS Unidos.



PATRICIO APEY de Chile, actual entrenador de juvenil estrella del tenis mundial Gabriela Sabatini.
Apey, fue un destacado tenista quien representó a Chile en la Copa Davis, siendo capitán del equipo chileno que participó en este mismo torneo.



MERCEDES PAZ,de 19 años de Tucuman Argentina, logró clasificarse el domingo perdiendo ayer ante la holandesa Marcella Mesker campeona nacional de su país.

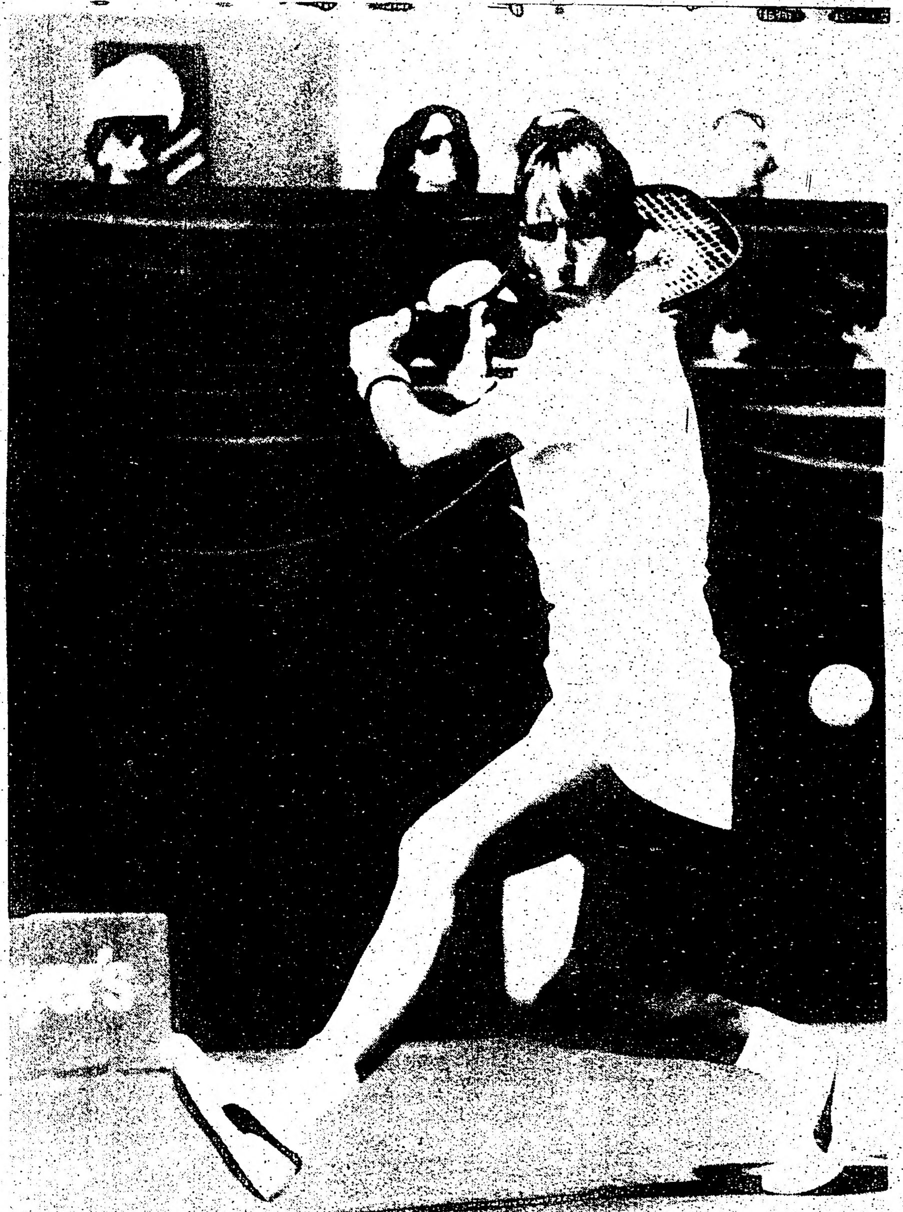


ADRIANA VILLAGRAN de Argentina fue vencida en su primer encuentro por la tenista holandesa Pascale Paradis de Francia en dos sets.

Pasa a la página siguiente...

...Viene de la página anterior.

CHRIS EVERT LLOYD, estadounidense actualmente la nuémero uno del tenis mundial y campeona del torneo anterior dePlayer's Challenge, que durante esta semana defenderá su título.



CARLING BASSETT'S llamada cariñosamente Darling Carling, es actualmente la figura femenina más destacda del tenis canadiense de tan sólo 17 años de edad, ocupando el decimoquinto lugaren el ranking mundial, y el decimosegundo lugar entre las tenistas de mayores ganancias en el año 1985, con 113,173 dólares.

MARTINA NAVRATILOVA, checoslovaca, nacionalizada estadounidense también está presente en este torneo y tratará de recuperarse de las derrotas que ultimamente le ha propinado Christ Evert Lloyd.

AMENAZAN ADOPTAR SANCIONES CONTRA SACCO

MEXICO.- El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) amenazó con adoptar sanciones contra el púgil argentino Ubaldo Sacco, campeón mundial de los Welter Junior de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) si pelea en Sudafrica, tras tomar medidas contra el ex campeón mundial de los medios pesados Dwight Mohammed Qani.

El CMB anunció la semana pasada en un comunicado que eliminara de sus clasificaciones a Qani por violar el reglamento de la organización que prohibe la actuación de boxeadores en SUDA FRICA COMO REPUDIO A LA SEGREGACIO4N RACIAL 9Apartheid) que practican las autoridades de ese pais.

Qani, un estadounidense negro, ocupaba el tercer lugar en la última clasificación de la CMB en la división crucero.

La desición se produjo tras el combate librado el domingo en Sun City entre Qani y el Sudafricano Piet Crous.

El CMB acusó al estadounidense de haber traicionado su raza por participar en el combate y anunció que "DWIGHT Qani estará fuera de las clasificaciones del CMB durante los próximos dos años".

El titular del CMB, José Suleinan, dijo en un comunicado que el consejo "reprueba totalmente el que Dwight Qani estará fuera de las clasificaciones del CMB durante los próximos dos años".

El titular del CMB, José Suleiman, dijo en un comunicado que el consejo "reprueba totalmente el que Dwight Muhammad Qani, de Estados Unidos, haya peleado en Sudáfrica, traicionando con ello por unos dólares, a su raza y a los principios contra la discriminación racial del CMB".

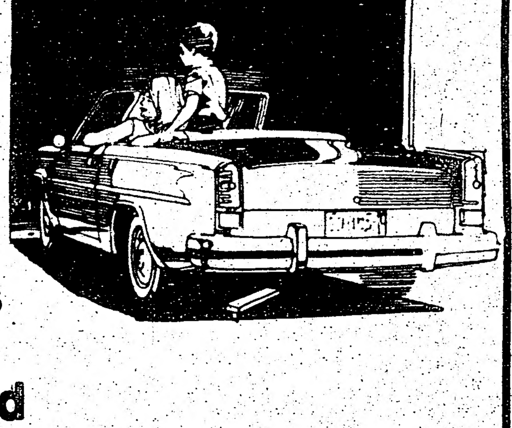
Desde 1977 el reglamento del CMB preve la adopción de sanciones contra todo púgil que tome parte en combates profesionales en Sudáfrica.

El documento amenazó también con sanciones a Sacco, quien anunció que defenderá su título en Sudáfrica.

¿BUSCA ECONOMIA?

LAP
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS
Le ofrece la mejor tarifa a
SANTIAGO SAO PAULO MONTEVIDEO
BUENOS AIRES ASUNCION RECIFE
Visite estas ciudades por solo
Con dos noches gratis en hotel en Asuncion
$899
Incluye cena y Show
Transporte del Aeropuerto al Hotel
CONSULTENOS
LAP
AIR PARAGUAY
(416) 674-0779

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo
Latina en Toronto
al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

GRAN VENTA DE
AUTOS USADOS
BENTOS

* Completamente garantizados
* Autos económicos
* El mejor precio de la ciudad
UNA COMPLETA SELECCION DESDE
HONDA, RENAULT CHEVETTE
TOYOTA DATSUN
CONSULTE A SU VENDEDOR HISPANO
JAIME BATISTA 363 6171
BENTO'S AUTO SALES LTD.
839 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M6G 1G4

RESULTADOS DEL FUTBOL LOCAL

Liga Hispanoamericana
Sábado 3 de agosto

Tungurahua 3 Selección Ecuatoriana 1
Veteranos
Chile A 3 Sporting Ecuador O
Pichincha O Chile B O
Manta 6 San Antonio 1
Sucre 2 Unión Manabita 2
Equinoccial 2 Quito 1

Liga LEFA.
Sábado 3 de Agosto

Christie 7 San Antonio 3
Chile 79 5 Alianza Lima 1
Quetzal 3 Bananera 2
Independiente 3 Atlético Ecuador 2
América 4 Medellin O
Portoviejo O Barcelona O
Colombia 2 Español O
Victoria de Chile 5 Chichicaste O
Río Amazonas 1 Guatemala O
Jane y Finch 2 Guayaquil 2
Lunes 5 de Agosto
Portoviejo 3 Bananera 1
Bumper to Bumper 2 Huracan 1
Guayaquil 2 Medellin 1
Quetzal 3 Guatemala 1
Alianza Lima 1 San Antonio O
América 3 Atlético Ecuador 1
Selección Colombia 4 El Salvador O
Independiente 3 Cuzcatlán 3
Christie 2 Rio Amazonas 1
Victoria de Chile 1 Barcelona 1

LIGA ONISOL

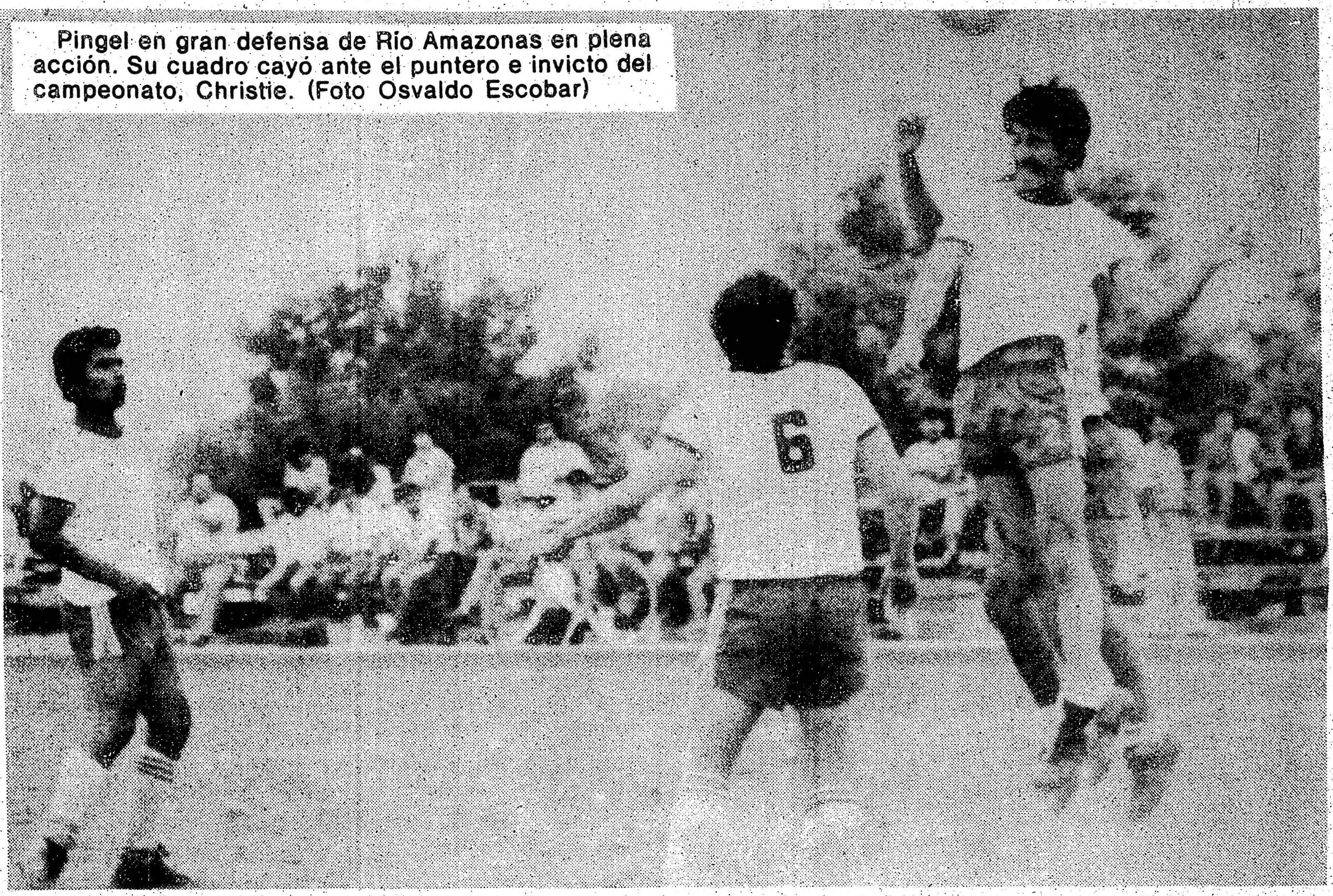
Suspendió sus partidos, para que así sus participantes aprovecharan el fin de semana largo.

PEPE JEWELLERY
Su joyeria preferida por los precios económicos Le ofrecemos cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14,18 Klt.
Trabajamos en reparaciones al momento

Tel. 537-0678
660 1/2 BLOOR ST. W

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamerica o traer algun familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521 6413 y
KITCHENER 749 7043

Pingel en gran defensa de Río Amazonas en plena acción. Su cuadro cayó ante el puntero e invicto del campeonato, Christie. (Foto Osvaldo Escobar)



Cuadro del Español que logró su primer triunfo

Huracán cuadro de LEFA (Foto Osvaldo Escobar)

SOCRATES VOLVERA AL FUTBOL BRASILEÑO DICE EL CLUB PONTE PRETA

SAO PAULO.- Sócrates, capitán de la escuadra brasileña en el mundial de 1982, se dispone a dejar el Club italiano Fiorentina y retornar a su país para jugar en el Ponte Preta mediante un pago de casi dos millones de dólares, dijo ayer el Presidente de equipo Paulista.

Carlos Vachiano dijo que esperaba que el Fiorentina respondiera ayer una oferta de un grupo de compañias brasileñas de comprar al talentoso mediocampista por 12.000 millones de cruceiros, unos 1,8 millones de dólares.

"Estoy 99 por ciento seguro de que se concretará el acuerdo. No creo que haya ningún problema", dijo en una entrevista televisiva.

Sócrates, de 31 años, fue transferido al Fiorentina en junio del año pasado y según los informes se pagaron 2,5 millones por el pase.

El astro brasileño aun debe cumplir la segunda mitad de un contrato por dos años con el Club, pero según los informes el Fiorentina dijo recientemente que este deseaba abandonar Italia.

Vachiano dijo que los esfuerzos por conseguir el retorno de Sócrates se iniciaron hace 10 dias. Según un informe del diario Paulista Jornal da Tarde, la oferta fue hecha el viernes.

Pero el diario italiano La Gazzaetta Dello Sport informó ayer que el Presidente del Fiorentina Ramieri Pontello sostuvo que no se recibió ninguna oferta por Sócrates.

El Club pleneaba cumplir contrato con Sócrates a menos que el propio jugador estuviese de acuerdo en ser vendido, agregó.

PEKIN, China.- Curtis Pride de los Estados Unidos supera saltando a dos defensores Chinos durante un encuentro de torneo de fútbol de menores de 16 años que terminó con la victoria del seleccionado de China por 3-1.

COMITE DICE QUE CANCELACION DE CONTRATO DE FALCAO ES VALIDA

ROMA.- El astro futbolístico Paulo Roberto Falcao perdió su batalla legal para obligar al Roma a cumplir con el contrato que fuera cancelado a principios de este mes por el presidente de esta institución, Dino Vila.

Tras una reunión celebrada esta noche, el Comité de discilplina de la liga italiana de fútbol dictaminó que el contrato que debia vincular durante tres años al futbolista con el Roma, firmado el 16 agosto de 1984, finalizado con su denuncia por paete de Viola, el 2 de julio, quien actúo justificadamente por seria y comprobada violación de ese documento por parte del apelante.

Roma fundamentó su denuncia de contrato porque Falcao estuvo inactivo durante más de seis meses, rehusándose simultáneamente a someterse a exámenes médicos.

Las tribulaciones de Falcao comenzaron al sufrir una lesión en una rodilla durante un cotejo que se jugó en noviembre, debiendo matenerse alejado durante la mayor parte de la temporada.

El brasileño se sometió a una intervención quirurgica en los Estados Unidos pero Viola, que dudaba que la rodilla estuviera curada, pidió que Falcao que retornara a Italia paraser revisado por los médicos locales.

Ese pedido fue hecho en marzo, cuando Falcao pasaba el periodo de convalescencia en Brasil y finalmente volvió a Italia a mediados de mayo, afirmando estar totalmente recuperado.

Falcao fue sometido entonces a otro exámen en presencia del cirujano que lo habia operado en Los Estados Unidos. Pero su afirmación de que el médico de Roma estuvo presente durante la pericia fueron desmentidas por Viola.

A fines de junio Viola formuló un pedido formal a Falcao para que se sometiera a otro exámen y la nota de despido fue emitida poco después que el futbolista no se presentara.

Falcao se rehusó a aceptar la medida y afirmó que no se alejaria del club sin recibir los salarios correspondientes a la próxima temprada. Los directivos del Roma rechazaron esa aspiración del astro brasileño, anunciándole también que solo le pagarian una parte de lo que le correspondia por la temporada anterior.

Cristoforo Colombo, uno de los tres abogados que representaron a Falcao durante la audiencia, definió como injusto el dictámen del Comité.

"Pensamos que esto es una injusticia para un jugador de fútbol que hizo todo lo posible para ser un profesional serio. Pero inclusive a pesar de la injusticia, se hará justicia. Este escándalo no va a quedar sin castigo".

SUB CAMPEONES DE PERU Y ECUADOR NO JUGARAN POR LIBERTADORES

LIMA, Perú.- La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) decidió ayer la suspensión del partido que debian disputar hoy aquí los subcampeones de Ecuador, 9 de Octubre, y Perú, Universitario, en el marco del grupo cinco de la Copa Libertadores de América.

El Campeón ecuatoriano, consiguió la clasificación para la siguiente fase del torneo al aculmular 11 puntos, inalcanzable para sus escoltas Universitario y 9 de Octubre.

Alvaro Valdivia, gerente de la CSF, dijo que a pedido de los delegados de ambos equipos el comité ejecutivo de la entidad accedió a suspender el encuentro previsto para hoy.

Agregó que para esta tarde es aguardado el delegado del Campeón peruano, Sport Boys, el otro integrante del grupo cinco, para que fije la posición de su equipo.

En las dos últimas fechas del grupo, 9 de Octubre, con cuatro puntos, debia disputar aqui los encuentros de vuelta por la Copa Libertadores, hoy ante Universitario contra Sport Boys.

No hay razón la realización de esos partidos, que no modificarán los resultados del grupo," opinó Valdivia.

La participación en esta edición de la Libertadores ha significado un fracaso económico y deportivo para los equipos peruanos, que en canchas ecuatorianas recibieron sendas derrotas.

Nacional, que terminó u campaña en forma invicta, derrotó en Lima al Boys y empató el viernes con Universitario.

EQUIPO COLOMBIANO OFRECE 200,000 DOLARES POR VENEMERAK

BUENOS AIRES.- El equipo argentino Velez Sarsfield recibió ayer una oferta de 200,000 dólares de un equipo colombiano por el pase del volante Mario Vanemerak, dijo un vocero del Club.

Agregó que la transferencia de Vanemerak depende de la adquisición por Velez Sarsfield del uruguayo Mario Saralegui, integrante del Peñarol de Montevideo.

Vanemerak, de 21 años fue integrante del seleccionado nacional que jugó las eliminatorias para el mundial de México aunque no llegó a integrar el equipo.

LLEVAMOS TODO

¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!

ALL CARGO AGENCIES

Nos especializamos en:

- Almacenaje
- Menaje
- Servicio de Carga aérea y maritima
- Embalajes
- Encomiendas

Consúltenos al: TEL. 675-2005

PORT ROYAL FREIGHT
Mudanzas Benitez
Consolidating-Forwarding
Shipping
* Embarques directos a South America
* Entregas garantizadas
* Precios bajos
* Completo empaquetaje y embalaje
* Todos los artículos asegurados
BARRILES VACIOS DISPONIBLES
* Srevicio de recojida
* Mudanzas grandes y pequeñas a toda hora
* Viajes al aeropuerto
PARA MAS INFORMACION LLAMAR HOY
Benitez 6381421
Después de las 2 PM
(416) 745 1959

654-5421
LATIN CANADIAN cartage and moving inc.
Servicio de Bodega desde $15 en Lansdowne y Bloor
Rente uno de nuestros camiones con chofer y Ud. mismo haga su mudanza
!! Grandes Ahorros !!

GARDINER S
ABOGA
Especialista en accidentes
Problemas matri
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E
TELEFONO 96
TORONTO, ONTARIO

GLOBE AUTO ELEC
Reparaciones de s
eléctricos
MOTORES DE PARTIDA
GENERADORES.
Para toda clase de autos, ca
66 MILVAN DRIV
WESTON, ONTARIO
TEL. 746-2546 Jimmy o Vic

JOHN J. S
ABOGADO Y N
Asuntos legales de
Se habla esp
SOMJEN AND
94 CUMBERLAN
SUITE 9
TORONTO, ONT
TELEFONO 9
HORARIO DE: 9:30 a.

ABOGA
NOTARIO P
SAUL JO
Edificio Médico de Colle
559 COLLEGE
Suite 305, teléfon

PENSANDO VENDE
SU CASA?
NECESITA UD. UN
DE SU CASA
GRATIS Y U
PROFESIONAL?
LLAME SIN COMPRO
NICOLAS ROS, C.G.
652-0006

DR. JOHN GEO
NOTARIO
INTERPRET
Poderes, documentos, e
traducciones legalizadas
344 BLOOR ST.
Toronto, Ontario
Horario de 10 A
Tel. 921

Adquie
"El Popula
Smoker's
(Mall
1151 Dunda
y Union Station Ro

CASAS, APARTA
NEGOCIOS COMPR
Llame a Alberto ROD
SIMCOE REAL

no se alejaría del club sin recibir los salarios correspondientes a la próxima temprada. Los directivos del Roma rechazaron esa aspiración del astro brasileño, anunciándole también que solo le pagarían una parte de lo que le correspondía por la temporada anterior.

Cristoforo Colombo, uno de los tres abogados que representaron a Falcao durante la audiencia, definió como injusto el dictámen del Comité.

"Pensamos que esto es una injusticia para un jugador de fútbol que hizo todo lo posible para ser un profesional serio. Pero inclusive a pesar de la injusticia, se hará justicia. Este escándalo no va a quedar sin castigo".

En las dos últimas fechas del grupo, 9 de Octubre, con cuatro puntos, debía disputar aqui los encuentros de vuelta por la Copa Libertadores, hoy ante Universitario contra Sport Boys.

No hay razón la realización de esos partidos, que no modificarán los resultados del grupo," opinó Valdivia.

La participación en esta edición de la Libertadores ha significado un fracaso económico y deportivo para los equipos peruanos, que en canchas ecuatorianas recibieron sendas derrotas.

Nacional, que terminó u campaña en forma invicta, derrotó en Lima al Boys y empató el viernes con Universitario.

EQUIPO COLOMBIANO OFRECE 200,000 DOLARES POR VENEMERAK

BUENOS AIRES.- El equipo argentino Velez Sarsfield recibió ayer una oferta de 200.000 dólares de un equipo colombiano por el pase del volante Mario Vanemerak, dijo un vocero del Club.

Agregó que la transferencia de Vanemerak depende de la adquisición por Velez Sarsfield del uruguayo Mario Saralegui, integrante del Peñarol de Montevideo.

Vanemerak, de 21 años fue integrante del seleccionado nacional que jugó las eliminatorias para el mundial de México aunque no llegó a integrar el equipo.

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

MUDANZAS CESAR

Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

MUDANZAS JORGE

Grandes o pequeñas. Viajes al Aeropuerto, precios razonables, llamar a cualquier hora; Fono: 762-9815

JUNTOS HAGAMOS UNA COMUNIDAD MEJOR
LLAME AL
533-9359
Nosotros le ofrecemos ser un puente entre su organizacion y la buscada satisfaccion de cumplir dentro de la comunidad

Necesita quien repare su:
Television, Estereo. Tocacintas para carro. Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9108
Servicio a Domicilio

SE NECESITA
Señora con referencias para hacerse cargo de niños en casa.
5 dias a la semana de 9 AM a 6PM.
Posiblidad con cama adentro.
Llamar a Tita de 10 AM a 5 PM Tel: 245-0533

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas electricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
66 MILVAN DRIVE UNIT 5
WESTON, ONTARIO M9L 1Z5
TEL. 746-2546 Jimmy o Victor Yanqui

SE REQUIEREN
Soldadores, minimun 5 aaños de experiencia trabajando con diversos tipos metales.
Postular en persona. Preguntar por Livio detras del 61 Malmo Court, Maple, Ontario.
Anteriores postulantes no necesitan aplicar.

SE NECESITA
Señorita que hable Inglés -Español y sea cortés en la atención de las llamadas telefónicas. Además se requiere basica experiencia en contabilidad.
Llamar a los teléfonos 789-4193/789-4194

Se necesita operadora de máquina serge con experiencia. Llamar al tel: 534-9647
183 Dovercourt Rd. 2do piso, preguntar por Carmen.

MUDANZAS ROLAN

Precios cómodos llamar a cualquier hora
Fin de semana. Sábados y domingos. Llamar teléfono 537-9306

CLASES DE CIUDADANIA
Centro Comunitario Latinoamericano

Se informa a la comunidad de habla hispana que el Centro Comunitario Latinoamericano ha iniciado un programa de clases de ciudadanía. Estas clases son bilingues y gratis y se realñizan todos los días miercoles de 7 a 9 PM en el local del Centro, ubicado en 9 Milvan Drive, 2º piso.

Para mayor información, llamar al Centro Cominitario Latinoamericano, Tel: 745-6239

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

MUDANZAS BENITEZ
PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad. Además de nuestros servicos completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios marítimos y terrestres, recogemos, empaquetamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro. Tenemos barriles vacíos disponibles. Llamar
Tel: 638-1421 745-1959

SE NECESITA
Un experimentado moldeador o moldista de herramientas para trabajar sobre moldes de plasticos a inyección, en una bien establecida compañia.
Telefono: 749-3269

Ossington Dundas
Arriendo bonito cuarto grande y amoblado, cocina y baño.
Por favor llamar al tel: 534-0533

En concordancia con lo estipulado en el Acta de Corporaciones de Ontario, Sección 295 (4) Miembros del Centro Comunitario Latinoamericano citan a Asamblea General Extraordinaria, a realizarse el jueves 8 de agosto de 1985 a las 7 PM en primera citación ya a las 7.30 PM en segunda citación

Agenda: Informe y Elección de Directiva

Local: Ancaster Community Centre
43 Ancaster Rd. Downsview
(2 cuadras al oeste de Dufferin y 1 cuadra al norte de Wilson)

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

SE NECESITA
Experimentados planchadores para fábrica de ropa deportiva. Buenas Condiciones de trabajo.
Postular en Mac Mor 366 Adelaide St West.

SE NECESITA
Babysitter/housekeeper para el cuidado de 3 niños. Cama adentro, con experiencia, referencias, debe hablar algo de inglés. Fono: 881-8508

INVITACION

A los jóvenes de habla hispana

El Centro Cultural Latinoamericano Canadiense Simón Bolivar, ha organizado con el apoyo del gobierno, una serie de actividades para jóvenes de 13 años en adelante.

El objetivo de este programa es que los jóvenes se reunan para compartir nuestros valores culturales comunes y el poder discutir nuestros problemas al igual que nuestros intereses e inquietudes en un ámbito de amistad y compañerismo.

PROBLEMAS DE SALUD?
Julio Silva P.N.H.D.ID.CH.
Nutrición-Homeopatico
Iriologo-Herbalista.
Se va a domicilio
622-9400

REPARACIONES DE MAQUINA DE ESCRIBIR
Eléctricas y manuales. Calculadoras electrónicas. Trabajos garantizados Vamos a domicilio. Vendo máquinas de escribir. Eléctricas y manuales. Fono: 242-5615

PENSANDO VENDER O COMPRAR SU CASA?
NECESITA UD. UNA EVALUACION DE SU CASA GRATIS Y UN CONSEJO PROFESIONAL?
LLAME SIN COMPROMISO A
NICOLAS ROS, C.G.A.
652-0006

Se necesita persona (varon) para limpieza, 6 noches a la semana 11 PM
Don Mills área.
Telefono: 425-1836 llamar de 1 PM a 7 PM

SE NECESITAN
Experimentados planchadores para ropa deportiva.
Buena remuneración.
Trabajo permanente.
Presentarse en London Fog 366 Adelaide West.

COMUNICADO

El Consejo de Directores del Centro Comunitario Latinoamericano cita a sus socios a la Asamblea Anual, la cual se realizará el Sábado 24 de Agosto a las 7 PM en su primera convocatoria y a las 7.30 en su segunda citación

EL EJECUTIVO

Señora para mantener casa y cocina. Para hogar con dos adultos.
Experiencia y referencias para trabajar en Aerea de Bathurst y St. Clair
Tel: 486-1962

¿PROBLEMAS CON SU TV?
¿Problemas con su VHS VCR?. No se desespere llame a Gustavo
Tel: 245-6713 después de las 4PM

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

BALANZAS
Reparación de todo tipo trabajo garantizado, contrato de mantenimiento.
Compra y Venta. Tel: 656-9765

TABARE PRINTING
Invitaciones para toda ocasión. Accesorios para Casamientos También nos especializamos en tarjetas para negocios, sobres, cartas comerciales etc.
Español o Inglés. Tel: 636-6888 después de las 5 PM.

A partir del 25 de Julio el Centro de la Mujer de Rexdale (Rexdale Womens Centre) esta atendiendo en un nuevo local situado en el Thistletown Middle School sala 305 (925 Albion Road-Este de Islington), con el telefono 9416) 745-0062

TRANSPORTES EN VAN
Mudanzas, encomiendas; viajes al aeropuerto
25. Inclusive sábados y domingos
533-2185 o 533-2949

Mueblero ebanista competente se necesita para Parttime
llamar al tel: 743-1935 o al 636-0244

Adquiera "El Popular"
Smoker's Place (Mall)
1151 Dundas St. W.
y Union Station Rd. Mississauga

ATAQUE REBELDE CON COHETES CONTRA AEROPUERTO DE KABUL

ISLAMABAD.- Grupos guerrilleros atacaron con cohetes durante toda la noche del sábado el Aeropuerto de Kabul, provocando andanadas soviéticas de represália que estremecieron la capital Afgana, informaron ayer diplomáticos occidentales y fuentes rebeldes. Los diplomáticos indicaron que no tenían cifras precisas de bajas ni de daños provocados por el ataque, el más fuerte y audaz operativo rebelde contra el Aeropuerto en más de un año. pero fuentes guerrilleras informaron que viajeros llegados a la localidad fronteriza paquistani de Peshanar desde Kabul relataron que resultaron muertos más de 10 soldados soviéticos y afganos, quedando tambien destruidos o seriamente averiados dos aviones de transporte.

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
A CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O.BOX Nº 1168 - Adelaide St.Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

6 MESES - 3 veces por semana $ 35.-
(78 ediciones)

12 MESES - 3 vece por semana $ 65.-
(156 ediciones)

24 MESES - 3 veces por semana $120.-
(312 ediciones)

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: [illegible] a favor de "El Popular"

CASAS, APARTAMENTOS Y NEGOCIOS COMPRA Y VENTA
Llame a Alberto RODRIGUEZ
SIMCOE REAL ESTATE 781-6151

Si Usted necesita viajar o traer a sus familiares, es el momento de reservar

ESPACIOS LIMITADOS!

GARANTIZAMOS
LOS MEJORES PRECIOS
Para

ECUADOR
LIMA
COLOMBIA
SANTIAGO
MONTEVIDEO
ARGENTINA y ESPAÑA

Para otras destinaciones, no deje de consultarnos.

UNIDOS PARA MEJOR SERVIR LOS INTERESES DE NUESTRA COMUNIDAD

Por información llame a su Agencia IATA Preferida

AMIGO TRAVEL LTD. 2437 Finch Ave. W. Weston Tel. 741-0434	**HISPANA TRAVEL AGENCY** 733 Bloor St. W. Toronto Tel. 534-2356	**JOSE SANCHEZ TRAVEL** 339 Bloor St. W. Suite 219 Tel. 598-2525
SUNDIAL TRAVEL SERVICE 834 Bloor St. W. Toronto Tel. 536-9972	**TRAVEL DEPOT INC.** 4959 Dundas St. W. Islington Tel. 239-7331	**ANDES TRAVEL AGENCY** 609 Bloor St. W. Bathurst Subway Tel. 537 3447